



# Gebeden.

<https://hdl.handle.net/1874/339891>



Aevum medium.  
Scriptores ecclesiast.

No.

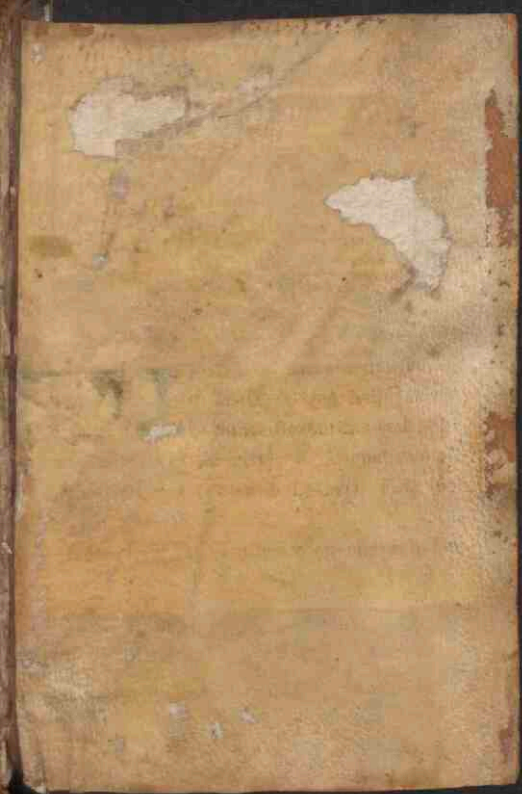
454

Hs.

8 L 11

VIII. L. 11

F. 1033.



1033 (*Eecl. 454.*) *Charta. 16°.* 127 ff., *initial. pictis. Saec. XV.*

**Gebeden.**

Fol. 1b. Die genaden ende beneficien van den Agnus dei. Fol. 4a. Hier begint een gebet van xv daghen.

Vooraan is met een latere hand geschreven: „Dyt boeckens hoort tue suster barbara” etc.

H

Dyt boeckens hoort tue  
 suster barbara  
 in dert maer niet send  
 godt in lieden werlt  
 die die doeden ich di tgeve  
 was ich den doot goet  
 die die nu bidden en in

7 ff., initial. pictis. Saec. XV.

an den Agnus dei. Fol. 4a. Hier begint

hreven: „Dyt boeckens hoort tue suster

tenis  
 1549  
 6  
 com

6 III III  
 n ab a b c c k l

ijden cristen. Fol. 100a. Voer me of  
door vele andere gebeden, o. a. van  
fessoer, van St. Anthonyus en and.  
ende climme duck etc. (gevolgd door  
Fol. 166b. Gloriose virgines harli.  
O mon Dieu etc. (Prière, d'une mar

„Dit boecxken is toe (sic) Ieherv  
om gots vil.”

Dijf boeck is hoort tū  
in der boeckw...

in der boeckw... niet land  
godt in lieden woert  
die die dooden ich di...  
was ich die doot...  
die die nu...  
en geden die mo...  
sien en...  
Lenten...



~~1649~~ 1649

1649 16

in de toecott

6 III III  
nab a b c c k l



Die gencade en beneficiē  
vande Agnus dei.

**I**nte gregorius die  
pauſ ſeynde keyſer  
kaerle een Agnus dei. m̄  
deſen nauolgende verſen.  
waer in gheteyket ſtaen  
die crachte en virtute des  
voergenoemden Agnus  
dei. als dat dickwil on-  
deruonde is vande ghe-  
nen die dat met groter  
reuerentiē en deuotien  
off puere ghelouen ont-  
fanghē en bi hem droe

ghen. scriuende aldus  
totte keyser s. gregori<sup>9</sup>

Wilt ontfangē die gro-  
te gawe te weten dit  
Agnus dei, geheylight  
ouermits veel godliker  
mysteriē of ghauen.

Dat welke ghemaect  
is van meechden was,  
en vande heyligē crees-  
dom, en willet ontfan-  
ghen als toeromende  
vander fonteynē. Wat  
dier bi hem draget dien

behuedet vande sunden,  
en verlost hem vdrinckende  
die sunden als dat pa  
ose bloet dri. Izi en  
sal niet vdrinckē in dē  
water. Den werdigen  
mensche geuet voel ga  
uen. vernielende die mach  
te des vuets. Een vrou  
we besmaet van vrucht  
off gaende behuet voer  
perikel. Agnus dei ver  
drift den blixem en al  
le quaet weer. gespuys

en lagen des viants.  
behuet vande haestige  
doot en van des duy-  
uels becoringe. Soe  
wie dat eert. Agnus dei  
i sal victorie hebben  
van sijne viandē. Een  
stuck of een deel van  
Agnus dei, is soe rech-  
tich oft al geheel weer-  
de lam gods die af-  
nemes der werelt sun-  
den, ontferme dy miñ

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines.]*

1  
Hier beghint d; geb; van  
27 Dauiden



**D**omine  
quod mul  
tiplicati  
sunt qui  
tribulant  
me: multi  
insurgunt  
aduersum  
me.

**Q**uia dicitur anime mee non est  
salus ipsi in deo eius. **Q**uia au  
tem dicitur susceptor meus est glo  
ria mea et exultans apud  
meum. **Q**uia dicitur mea ad dñm cla  
mavi et exaudivit me deus.



te scō suo **E**go dormivi et lo  
poratus sum et exsurrexi quia  
dñs suscepit me **N**on timebo  
inimica populi circumdantis me  
erurge dñe saluū me fac deus  
meus **Q**m̄ tu percussisti om  
nes aduersantes michi sine au  
la dentes peccatorū contrunxi

**Q**m̄ est salus et super ysaia  
tuū benedictio tua **G**loria pa  
tri **S**icut erat

**H**ere ih̄u xp̄i hoer my ouer  
mits die tranē die du lerep  
dest doen du lazarium op dedest  
staen vand doet ho my hoer  
my en vint my van selken om  
gen s. en alre meest van him

2  
den en van sonden die gelede  
sint die tegenwoordich sint en  
die teeroene moeghe op dat  
ic mit in vreden leuen slape  
en ruste en niet en moet heb  
ben gebreec aen siel noch aen  
sine En mit in blitscappen  
nae desen onsalige leuen ewe  
liken leuen mach mit xpi  
onsen heer Amen En da leest  
pi in en ane ma En in syte  
rechten hoefde spreect dese psal  
me Dne quid En dan sich aen  
ons heren aensicht en leest vor

**O** Du hoelt d'ontfermens  
die om ons nod' beste to  
men in maget lichaem aen



den holt gonnagelt mi nagele  
en dinn cleys gedeelt mi loet en  
bilt van en lohvand doet oppe  
staen **I**t biddi dattu mi ongedoch  
nich duns volc en wilt linn  
deler passien en wezdich die  
du ons betwist hebst vande  
mode des leuwe wes mi een  
bestermer want du bilt er ver  
loeler en eyn vyer gmeest  
onken alden vaderen huer vortis  
**E**n alre laechtmoedichste god  
behuet mi vo alle tribulacie  
en liden hoert mi ho mi hogit  
mi die geen die linn zael gelet  
houet voer linn sange let mi in  
vreden van delen **N** en alre

meest van sunden van sande  
 die geleden sijn die tegemoet  
 dich sijn en die toecomme moe-  
 ghen op dz ic mit in vreden  
 leue slapen en ruste en ic en  
 moet hebben gebreec aen hiel  
 noch aen linc En mit met  
 blyscappen nae desen onsalige  
 leue eweliken leue mach mi  
 xpm onsen here Amen **V**er  
 leest dan desen psalm **D**ne  
 quid En my slaech op dyn oge  
 en op ons heren heet en leest

**H**ere ihu xpi op dit  
 die boest daer see iohā  
 ewangelist op rusten inden  
 auentmael en daer wt ent

Enic den dranc d'geest der  
wulfs en der conlten ouer  
mits dnu ty boelt loe hoert  
my hoert nu he hoert my  
en verloest my van desen  
En alx meest van hunde va  
lende die geleden sijn die te  
genwoerdich en die toecome  
moethe op dat ic mit in vre  
den leue slapen en ruste moet  
en ic en moet hebben gebreec  
aen nel noch aen hme En mit  
ti mit blytscapen nae desen  
onsaligen leuen eweliken le  
uen mach mit vpm onsen he  
**Ps. mit leest den desen psal  
me Dne quid en mislaech op**

4  
Din oren en lichaen ons he  
ren rechter arm en leke dit

**H**er ihu xpi ouermits  
dine rechter arm  
en hant da ten ionte daghe  
ons vergadert sullen sijn al  
le din heiligen en verwoere  
als hi din stem hoere sprake  
en loffen leggen Comt  
gi gebude en besitet dat  
vnc minus vaders dat vberet  
is geweest van beginne d'we  
relt ouermits din rechter hant  
hoert my heer **A** laetmoe  
dige god hoert my hoert my  
en los my van alre duofte  
mille hoer my hoer my heer

du hebst dyn niet gelet voer  
dyn scapē set mi in vrede vā  
desen 12 en alre meest van  
sunden van scanden die gele  
den sijn die tegenwoerdich  
sijn die toedemē moege op dz  
ic mi in vreden leuen slapē  
en rusten moet en ic moet  
hebben gebreec aen siel noch  
aen lijue En mi mi blut  
scappen nae desen onsalighe  
leuen eweliken leue mach  
mi xpin onsen he Amē **Ps: m**  
**124** liet aen ons heren aelicht  
en leest de psalmie **Dne quid**  
**Et** de am liet aen ons heren  
luchteren arm en leest die

5  
**H**ere ihu xpi oinnits  
dijn heilige lichter  
hant en arm bi die drie na  
men die du hadde eer du ge  
boeren waers **O** wondlike  
god vloes my allen tribulac  
en **O** saechmoedige god he  
my hoer my hoert my heer  
du hebst din siel gelet vo dyn  
scaps let my in vreden van de  
sen **I**n en alre meest van  
sunden van scande die geloe  
sijn die rogenwoerdich sijn die  
toeroeme moete op dz ic mi  
ti in vreden louen slapen ruste  
en in en moet hebbe gebreec  
aen ziel noch aen hnie Ende

En miti met blytscappē nae  
desen onsaligen leuen ewel  
ken leuen mach met xpm on  
sen here Amē **Ps̄. m̄. En̄. dan**  
**sich aen ons heyen aenlicht**  
**en̄ leest desen psalme in die**  
**eer ihu xpi**

**D**eus in adiutorium meum  
intende dñe ad adiu  
uandum me testima **Q**uoniam  
dantur et reuerentur qui  
querunt animam meam **T**u  
cantur retrosum et exuber  
tant qui volunt michi mala  
**A**uertantur statim eum  
belcentes qui dicunt michi  
euge euge **E**xultent et lo

rentur in te omnes qui querunt  
te et dicunt semper magni  
ficetur dñs qui diligit la

lutare tantum **E**go vero ege  
nus et pauper sum deus ad  
iunia me **A**dutor meus et  
liberator meus es tu dñe ne  
mores **G**loria patri **D**icit

**H**ere ihu xpi oremus  
dñm h h h a e m e n d m  
heilige voet daer du mede  
gunges voer die doer des  
paradns hoer my ho my ho  
my heer e n vloes my van al  
le minne dñe effemle **D**lach  
moedige god hoer my hoer  
my ho my he du hebt dñm



siel gelet vō scape settet my  
in vreden van desen 1<sup>o</sup> ende  
alre meest van sunden van  
scanden die geleden sijn die  
tegenwoerdich En die toecoe  
men moegen op dat ic niet  
in vreden leuen slapen en rus  
ten moet en niet en moet heb  
ben gebreken ziele noch aē  
en niet ic: bliscappen uae  
desen onsaligen leuen ewe  
liken leuen mach met xpm  
onlen here amen **psalm 9**

**D**icūque vult sal  
uus esse ante om  
nia opus est vt re  
neat catholicam fi

7  
deum **Q**uam nisi quisque  
integram inuolatamque ser-  
uauerit absque dubio in eter-  
num peribit. **F**ides autem ca-  
tholica hec est ut unum deum  
in trinitate et trinitatem in v-  
nitate venerimus. **N**eque  
confundentes personas neque  
substantiam separantes. **A**lia  
est enim persona patris alia fi-  
lij alia spiritus sancti. **D**eus  
patris et filij et spiritus sancti  
vna est diuinitas equalis glo-  
ria coeterna maiestas. **Q**ua-  
lis pater talis filius talis spiritus  
sanctus. **I**ncreatus pater  
increatus filius increatus

spūs sanctus **I**mmensus  
pater immensus filius immen-  
sus spūs sanctus **E**ternus  
pater eternus filius eternus  
spūs sanctus **E**t tamen nō  
tres. eterni sed vnus eternus  
**S**icut non tres increati  
nec tres immensi sed vnus incre-  
atus et vnus immensus **S**i-  
militer omnipotens pater om-  
nipotens filius omnipotens  
spiritus sanctus **E**t tamen  
nō tres omnipotens sed vnus  
omnipotens **I**ta deus pater  
deus filius deus spūs sanc-  
tus **I**ta dñs pater dñs fili-  
us dñs spūs sanctus **E**t t

non non tres dñi sed vnus  
 est dñs **Q**uia licet lingu  
 latin vnamquaque perso  
 nam deū ac dominū consite  
 ri crissima veritate compul  
 sunt ita tres deos aut dños  
 dicere catholica religione  
 prohibetur **P**ater a nullo  
 est factus nec creatus nec  
 genitus **F**ilius a patre  
 solo est non factus nec cre  
 atus sed genitus **S**piritus  
 sanctus a patre et filio non  
 factus nec creatus nec gen  
 itus sed procedens **V**nus  
 ergo pater non tres patres  
 vnus filius non tres filii

vnus spūs sanctus non tres  
sanctus spūs. **E**t in hac tri-  
mitate nihil prius aut poste-  
rius nihil maius aut minus  
sed tote tres persone coeter-  
ne sibi sunt et coequales. **I**n  
vt per oīa sicut iam supradic-  
tū est et vnitās in trinitate  
et trinitās et in vnitate ve-  
neranda sit. **Q**ui vult ergo  
saluus esse ita de trinitate  
senciat. **S**ed necessariū est  
ad eterna salute vt incarnati-  
onē quoque dñi nostri ihū  
xpi fideliter credat. **E**st ergo  
fides recta vt credamus et  
confiteamur quia dñs noster

ihū xpūs dei filius deus et  
 homo est. **D**eus est ex sub  
 stancia patris ante secula ge  
 nitus et homo est ex substan  
 tia matris in seculo natus. **P**er  
 factus deus perfectus homo  
 ex aīa rationali et humana  
 carne subsistans. **A**qualis  
 patri secundū diuinitatē in  
 nor patre sed in hūanitatē  
**Q**ui licet deus sit et homo  
 non duo tamen sed vnus est  
 xpūs. **V**nus autē nō conuer  
 sione diuinitatis in carne sed  
 assumptione hūanitatē in  
 deo. **V**nus omnis nō confu  
 sione substantie sed vnitāte per

homo. **Q**ui sicut aīa rationa-  
lis et caro vnus est homo ita  
deus et homo vnus est xpūs  
**Q**ui passus est p salute nrā  
descendit ad inferos tertia die  
resurrexit a mortuis. **A**scen-  
dit ad celos sedet ad dexteram  
dei patris omnipotentis inde ve-  
turus iudicare vivos et mor-  
tuos. **A**d eius aduentu omēs  
homines resurgere habent cū  
corporibus suis et redditiuri  
sunt de factis p̄ suis ratiōe.  
**E**t qui bona egerūt ibunt  
in vitam eternā qui vero ma-  
la in iugum eternū. **H**ec est  
fides catholica qua nūi quisq̄

fidehiter firmiterque credunt  
 saluus esse non poterit **G**loria patri. **S**icut erat. **I**tem  
 in soe wat tribulatiō nemāt  
 dese v spalmē leest in die eer  
 s' heiliger v wode m; alsoe  
 voel v emē ned liggende in die  
 mamer des grutē die sal vloest  
 werde van hure tribulacien  
 want het is gepneest

**G**od in dinnē naem  
 behalt my en ver  
 loes my in dinnē  
 tracht **G**od ver  
 ho mijn bede ver  
 neem mit dinnē oren die woer



de minne monts **W**ant die  
vreemde sint binne opgestaen  
tegen mi en die sterke hebbe  
gelocht mijn hiel en en hebbe  
god in voer gelat vo ho aen  
sicht **D**ie god wil mi helpen  
en die he is een ontkenner mi  
re helen **A**lker die quade  
dingen mijn viande en in du  
re waerhe verstroet si **W**ant  
hien sal ic die offeren en sal  
he behen dine naem want hi  
guet is **W**ant van alre be  
drucknisse heueltu mi ver  
loelt en op mijn viande ver  
smade mijn orten

**G**od ontferm sich onser  
 en bndie ons sin aelicht  
 inlicht in op ons en ontferm  
 onser **O**p dz wie in eertruc  
 moeten kenne dine werch en  
 ons alle volc din her **B**ehē  
 moeten die god dz volc dz moe  
 ten behuen alle volc **K**em v  
 vlyden en hoette vruvuen en  
 hem die gemeyn lude want  
 du richtes dat volc in gelinc  
 heiden en die gemeyn lude op  
 ter eerde leydes du **B**ehuen  
 moeten di god dz volc dz moe  
 ten behuen alle volc dat eert  
 ruc heeft sin vrucht gemeyne  
**O**ns moet bndie god ons

god ons vūdie god en hem moe  
ten ontlien alle crūdē van eert  
vne **G**le si de **A**llt war

**G**od in mijn hulpe ducht  
hē tot my te helpen haelt

**S**i moeten weerde confus  
en bānt die mī siel lūcken

**S**i moētē worden van <sup>u</sup>gekeert  
en moeten hem sannē die my

quaet wille **S**i moeten te hātē  
worden van gekeert sannen  
de die my seggen enge enge

**S**i moeten sich hoehhik en  
vbliden en vūvūwē in di al  
die di lūcken en die seggē alweē  
werde die hē groetelic verhoent  
en die hē hebben dynen hepl

greuer. **W**ant ic uoettruffich  
 en arm ben god help my. **O** my  
 hulper en myn vloeler belu  
 lie en trage my. **G**lie si de. **A**lt  
**T**om verheffe ic myn  
 ogen die woensle in die  
 hemelen. **S**ich als die ogen  
 der knechten inden handen hoe  
 re heren. **E**n als die oge der  
 deernen syn in handen hoere  
 vrouwen alsoe syn onse oge  
 tot onsen heer god thent hi  
 onser ontfermt. **O**ntferm di  
 onser he ontferm di onser wat  
 wi seer vuult syn in: suet  
 heiden. **W**ant seer veruult  
 is onse nel laster den ouervloe

digen en verſmaeden alle de  
houerdigen **G**lorie **A**llt

**H**ere vanden diepen heb  
ic geroepen totti o he  
verhoer mijn ſtème **M**ijn  
oren moeten toehoeren in  
die ſtem mijns biddens **O**fftu  
die boelheit verhoudes he  
he wie sal dat moegen hyde

**W**ant bi di is genaedicheit  
en om din ewe verberde ic  
di here **I**n ſynen woerde heeft  
mijn hiel verdruigen mijn ziel  
hoopte inden here **V**ander  
mektentyt wachte tot inder  
nacht hoopet uſiel in den  
he **W**ant bi den he is ont

terulhertich; en bi hem is ouer  
 uolle vloechinge. **Q**u hi sal u  
 nichel verloesen van al sijnre  
 boelheit. **G**lorie. **A**llst.

**O** Wre ihu xpi wie aenbe  
 den di wi linden di ou  
 mits dinc heilige cruce en di  
 alre pietoelste wonden welke  
 afgedwoegen hebben die sin  
 den der werelt. **D**eligt mijn  
 linden en afneem mi dese te  
 gemwoerdige aenstrende tri  
 bulacien en anre en geest  
 mi te lalter mijnē viandē  
 noch en maect hem geē blyt  
 scap he van mi. **K**erichylon  
 ryldeylon kerichylon. **D**i w

Et ne nos in ducas **V**eer ver  
hoer mi gebet **E**n mijn roepē  
**O** He du bestu ontfersliche  
en onwandelbaerliken  
wes ontfersmhartich; minner  
meer en verandert tegen die  
natuer durre godliker goed  
tieren. **O** He sichaen mijn  
onfahich; en die bedrukenisse  
mijnsherten want der voel  
is op haldet die gevelen en  
spaer my alre onfahichste en  
en verget minne in midt d'  
tribulacien noch en laet my  
in achter ajer seynide my durr  
gracie en weest my die hant  
de ben in soe voel tribulacie

14  
Eū al te eint den gerechtigē  
te hiden alle tribulacien nochtā  
du die goedertieren best seynde  
my dyn godlike hulp daer af  
gegaen is menschelike solacie  
nochen luyt my met vrent indē  
dage myns airten noch en laet  
my in confusō werden indē  
o:del der menschen mer besciet  
en verloest my vanden tegen  
loep hoerze verstoermissen ende  
veruerthcheiden Eū ouermits  
den gebede d' saliger maget ma  
ria d' ontfrouwen en altoes  
maget en alre liguer h' deelt  
my behalder en besceymer  
tegen alle myn wederlak en



lienlick en en onlienlick en almacht  
mechtich en alre guedertierentste  
here ihu xpi **D**ie leeft en veert  
neert doer die oncondelike we  
relt der werelden Amen

**D**eus qui beatum petrum  
apostolum a vinculis ab  
solutum illum ab ur scalti nos  
trorum quesumus absolue vin  
cula peccatorum et omnia mala  
a nobis ppriatus excludere **p dñm**  
**Dit naevolgende gebet heeft**  
**geconformeert die nyde paus**  
**Innocentius en heeft da toe diele**  
**leggende sijn v C dage afaets en**  
**eyn anij lae alsoe die alluent**  
**leest Jee soe wie dit selue gebet**

michtere en gebiecht xxx dage  
 achter en leest die sal sond twy  
 uol van onserl vrouwe vryge  
 wat hi begerende is van ho en  
 hi sal ons lieue vrouwe in dage  
 vo sijn doet sien Item die paus  
 Jan die xxi heeft gegeven in 6  
 dage aflaets

**O**mm alre heilichste  
 vrouwe maria  
 ewige maecht d'  
 sneechden moed  
 der ouerster que  
 der fierenlyc en der ontfem  
 hertich Doer dat siveert des  
 rouwen dat v hiel heeft do  
 sueden doen v eengeboeren

soen ons lieue hē ihūs xpūs  
die pijn des doets leet in dē  
cruce **E**n doer kinthike liefde  
ouerants welker hefden hi had  
medeliden des moederlike rou  
wes **E**nde ouernuts dier geheel  
re hefden die hi tot v had loe heeft  
hi sē Johan apostel en ewagelst  
benoelen dat hi di bewaere solde  
**I** biddi hebt medeliden met my  
en helpt my in minne tribulacie  
in alle minne bangich: in alle  
minne tegenh: in alle minne want  
heit in alle minne sochhoudich:  
in alle minne noetruulich: **D**  
ontfijnster der ontalich: **D** lie  
te troelsterle d' bedrueter ende

moed' der ontfermhertich; **D**al  
 re guedertierenlyc troelsterlyc  
 s ongetroelster **D** bereyde hulper  
 le s weylen in alle mynre noet  
 verhoert myn gebet en aenhet  
 die tranen mynre ellendicheide  
 en onsalicheden want ic in me  
 nichuoldige quade stricken en  
 bangicheden ouermits myn gro  
 te linden ben gelet en ic en weet  
 ic tot wie ic sal vlien anders da  
 tot v myn alre heichlyc en alre  
 suetlyc maget maria moed' ons  
 liden ihu xpi en moed' eluclter  
 en reformeerster onser menschy  
**D**aer om soe wilt die oren uwer  
 guedertierenlyc en uwer gewoenslyc

ker guedertierenly outfermhertich  
teylich uoygen tot mynen gebode  
**D**oer die vromenlycke der outferm  
herticheit dyns loens doer die  
sueticheit die welke dyn loen on  
se onshene he ihūs xpūs doen  
hadde doen hi dat menschelike  
geslecht heeft onthelt doen hi  
te inde waert metten vader ende  
metten heiligen geest om onser  
salicheit wille die broelsche man  
ke menscheit aen te nemen Den  
enghel boetslappende deenly geest  
op v lynnende van v alre gueder  
tierenlycke maget heeft vleis out  
fangen en w maenden in mynen h  
lichhaem besloeten is god en mensche

godraghen **E**n dien loep der w  
 maenden veruult waelende den h  
 geest werkende is wt te gaen wt  
 den gloriosen sael duns meechde  
 lik en lichaens **E**n en heeft niet  
 vsmact die werelt te videntieren  
**D**uermits die bangich die v he  
 ue loen ons lieue he ihus xpus  
 hadde doen hi inden berch van oly  
 ueten sijnē vader bat weert dat  
 mocht wesen dat sijnen vader be  
 haechden dat die kelt der passien  
 en sijn doets mocht van gaen  
 bi sijnre drieuoldiger bedinghe  
**E**n om dien droeuen gaur doen ga  
 hem nae volghden wt trinnen tot  
 dien werden spectacul des doets

en sijnre passien ouermits die nul  
penlinge bespuwinge die hēnebac  
slage en die hallage sijn bespot  
tinge en trouptan en ouermits sijn  
besculdinge **O**uermits dz cleve  
daer men dat lot ouer werp en  
met spelen waert vreygen van  
den boelen oūmits die bande en  
sijn geselen ouermits sijn drie  
voldinghe wenen ouermits die  
droeyelen sijn bloedigen sweets  
ouermits die veduldich en sijn  
swingen **O**uermits die vreyse  
dat verdoet en die dūeth; sijn  
herten ouermits die senente die  
welke hi hadde doen hi voer v  
alre heilichste maget maria en

voer alle dat volt naect hinc aen  
 den cruce **D**e sin coninclike hoeft  
 gellaghen met enen riet ouer  
 mits den sinake des edias ghe  
 meugt met gallen **O**uermits  
 dat speer ingesteken in sinre  
 liden ouermits dat bloet ende  
 water dat welke vlyden wt sin  
 re alre heilichsten liden bewisen  
 de die ontfermhertichz ende gra  
 tie ouer ons wesende wtgestort  
**D**oer die nagelen ingevest in  
 sinen heilighen handen en voets  
 ouermits die beuchinge doen in  
 sinen hemellichen vader sin  
 ziel beual ouermits sinen alre



luctelken geest den welken hi in  
grooten gerucht heeft wt gelyt  
roepende myn god myn god  
**M**et geneychden hoefde ende  
in droefheit des doets seggten  
de **H**et is al veruult en loe sterf  
in inden cruce **V**e m **D**innits  
die scoeringe des doekis of des  
cleets inden tempel oinnits die  
scoeringe der steen ouernits  
die duysternisse der sonnen en  
der manen ouernits die beun-  
ge der eerden doer die outfer-  
herticheit die vloenede met  
metten moerdenen **D**oer hyn  
cruce en hyn heilige passie doer  
hyn doet en hyn begravinge ou

nits sijn nederdalinge ter helle  
 ouermits alle die zelen die wel  
 ke hi verblide ouermits die toe  
 coemst sijnre videntieringhen  
**O**uermits die blyscap en die  
 victorie en die vroelicheit sijnre  
 vrsinghen oimits d'openbaeri  
 gen d'yl daten nae sijnre vante  
 nissen in welken hi hem heeft  
 geopenbaert v' sijnre heilich  
 ste en wueroereulste maget  
**E**n sijnen h'apostolen en sijnen  
 anderen gemynnen oimits die  
 gloriose opchyminghe in welker  
 hi is opgeuaren ten hemel v'de  
 aenliende **D** gloriose maget

en oec den apostolen ouermits  
die gracie des heiligen geest  
welke gracie hi heeft ingelstort  
in die herten sinne apostolen in  
ouerigen tonghen welke gracie  
hi heeft voergespreit ver en breet  
ouer al die werelt ouermits de  
woert des godliken sermoens  
so sijn apostolen. **O**uermits die  
beuonden dach des ordels in wel  
ken daghe hi sal toecomen o:  
delen leuende en doeden ende die  
werelt in enen vuer. **D**umits  
alle sijn medeliden die hi gehad  
heeft met uwen dinc in deser  
werelt werelt ouermits dier hie

ticheit sijre lamen sprekunge  
 en sijn tussens en sijn omhel  
 lens onderlingen in v **D**uer  
 mits die wonderlike en onspre  
 kelike blyscap in welker blyt  
 scappen gi sijt ontfaen daer gi  
 v verblit sonder eynde inden  
 aenschouwen wi lieue kints  
 inden ewigen leuen **D** myn  
 alre heilichste vrouwe en alre  
 heilichste maget maria moed  
 gods verblit mijn hert en hoert  
 my in mynen bidden en in mij  
 re begeerten da ic v sunder lu  
 ge om aenroep en oetmoedelich  
 om bid **D** alre heilichste ionctron  
 maria moed alre bermhertich

Dan sprek e in Ave maria en  
spreke oet in werf dit verle dat  
hier nae volgt Verhoer ons  
moeder der barmhertich; want  
dijn lieue kinnt die di en wilt die  
in weygeren make ons gelout  
sucte ihus daer die die ioncfrou  
maria dyn lieue moeder bidt

Hier salmen noemen die din  
gen diemen bidt En gelinc dat  
ic wael weet en seker bin dat v  
loen nyet en weygeret mer eert  
alloe voel te lichteliker volcoe  
mehker te haelteliker te waerh  
ker besceydeliker moet ic gevoe  
len in wer alre heilichster hulpen  
en troest nae die suetic; ws alre

outferuulhertichsteu herten **E**n  
 nae die gnedertiereulz dinnis al  
 ren heffsteu loens die dien wael  
 dnet en hulpt en giest die begre  
 ten hoers herten den geuen die  
 hem onthien en hoer genuedhtē  
 in hem maken **E**n nae dat my  
 noet is in desen en in allen my  
 nen anderen saken voer wellke  
 saken ic myen alvyltē nae  
 oetmoedchken aenroepē en v  
 heiligtē hulpe **E**nde dat mi oer  
 wilt vringhen aen myen lieue  
 loen in dat kerstē geloue sterke  
 hoep rechten geloue en volcoe  
 men myn waerrechtich berouwe  
 van herten konteynen d'cranē

werdige en daer biedt En alre  
heilichste gesechdoen vo myn  
sunden en dan voert aen uerstaige  
bewaeringe van sunden vlnaet  
heit der werelt en des vleys die  
myne en die lieden gods ende  
myns en enkerkens En dat ic  
die geseleu ws alre ontfem  
hertichsten kynts en gewaeringe  
gesechslauhz mach dragen in  
myn alre ouerster hert in alle  
dingen die nu staente liden om  
der mynen wil ws hene kynts  
rae oft noet weerd en alre le  
lieden doet te steruen en dien  
u te scouwen **L**deringe my  
werdige maget veruullinghe

unre beloeften volheeringe  
 in gueden werken **W**audelun  
 ge die v behagende is enē salige  
 doot en in die leste vre unne  
 lichaens sterke penitencie en  
 geloutheit alle unre sijnē  
 verstant met spraken **E**nde dā  
 in unner tegenwoordich soe  
 onstant mijn ziel en die zielen  
 unre alderen en alle der goet  
 re die my moet gedaen hebben  
 en alre gelouger menschen  
 lielen die gestorue sijn die geest  
 die ewige rust **E**n alle goede  
 kersten menschen ey salich  
 eynde en voerspoet in deser  
 werelt verleut ende inden toe



coemenden tijden dat ewighe le  
uen In alle duren en lyde Doe  
coemt ons te hulpen alre gue  
dertiereulke maghet maria  
Weer verho myn gebet En  
mij roepē coem totti **Gebet**

**O** Wiltfermhertige god  
wie bidden vleent ou  
ser trankeer broelhe hulp of  
toenerlaet als dz wie die ge  
hoethgemisse halden der hei  
liger moed gods d' maghet  
maria dat wie oimants hulp  
hoers gebets moege ver  
rylen van onsen boelheide  
Duorants den seluen onse  
here ihu xpm Amen

Dit sijn in psalmen wt onser  
 vrouwen salter diemen lesen  
 sal opten dach dz ho die engel  
 boeckscypen den seluendach  
 salmen eyn jaer alle weken  
 eens enen dach hi die vdiert de  
 le genaeden die hier nae vol  
 gen **D**ie ierste is dz die welcke  
 vand haelinger doet beltermt  
 sal werden **D**ie and genaede  
 is dat hi lound geheel biecht en  
 volcoemen penitentie is en sal  
 sciden van desen leuen en hi  
 sal sijn eynde drie daghe wete  
 te voeren **D**at inde dat die moe  
 d gods in sijnre doet tegenys  
 dich sal sijn en belueden he vo

den dincel Dat myde dat hi selu  
lyu liel preleuteren sal vo dat  
aenlicht gods en dit heeft onse  
lieue vrouwe selue tyropenbaert  
eynen cardinael en luert hem dat  
hi den paus honorus leynen  
solde En hi gaf hem eyn rose wte  
paradyse die hi den paus toene  
solde tot eynen teyken

**O** vrouwe maria en sal  
myn liel diuyet ons  
dauch sijn du die ge  
wonne heb den salichmaker  
alre menschen **O** du salich  
maker lle alre menschen ghe  
deut onser vlocreure die luy

inge ouſer herten **A**n inſtoet  
 ons genaede wt dinen ſcat  
 en mot dyn ſalue ſaech ons in

den **G**eeſt ons vrouden en  
 guede blutſcap op dat wie be  
 ſcreuen in egeu ouſe viande

**O** ioncfrouwe af walleche  
 ons ſunden en **M**oeder der  
 beruhtich; make ons arm

**M**erlis **U**y gelont **Plal.**  
**M**ens vrouwe in den dage  
 der bedruelfant en keer tott  
 ouſen gebede dyn guedertiere

ly en dyn guedieren aenlicht  
**A**n en vwerp ons in uider  
 tut ouſer alch; en ons doctes  
 mercoent te hulpen ouſer ye

len als si hoeren lichaem bege  
uen sal **S**eynt guede hulpe  
tegen hoer ouermits dat si  
velterut si voer hō viande

**O**ū wilt hō toenen den on  
clacru richter d'werelt die  
hō om dijner gracieu genade  
vleen **I**n hoerze pinen laet  
si voelen omu genaedige ver  
welinge en verleet hoer een  
stat ond die vtoereix gods

**I**n die vrou heb ic ge  
hoept en ic en sal ic be  
steent werden in ewichz out  
stant my in dijner genaeden

**N**eych dun oren tot my en  
in minne druck vblint my **O**u

bist mijn toenerlaet en mijn  
 sterck mijn troest en mijn be  
 stermyng. **W**om heb ic ge  
 roepen. **O** mā als mijn hert be  
 dact was en du hebste my  
 hoert vanden hoechsten der  
 ewiger bergen. **I**n dinen  
 handen vrou beueel ic mijn  
 geest alle mijn leue ende min  
 ne lusten dach. **D**it gebet sal  
 men lesen op die kneyen

**O** Heilichste maget  
 mā dit gebet offer ic v  
 mis enen alle d' blytscappen die  
 mi haet doen die grote hemellicke  
 bode vch die boetscap bracht  
 sprekende. **A**ue maria en mis

seluer eren en blytscapen die  
v lieue soen ve gewerdichde  
doer di te doen En ic biddi dat  
gi mijn ziel met v inden he  
mel doet vblinden en doet my  
groven en vblinden my vospoet  
en salich: **Ic** beveel v mijn en  
mijn hys in v sunderlinge be  
waeringhe op dat gi v gewer  
diges my te helpen en te ver  
hoeren in allen bingicheden  
der zielen en des hys Amen  
**Dit gebet machme lesen vo ey  
noettrushige sake in die eerder  
heyliger drienoldich; in p;**

**O** Kewellche vad met be  
gerten alre h; en alle

kerstouwe menschen beneel ic  
 ic v dese sake en alle mijn sake  
 en my seluen altemael in die  
 huede dunnre afgrondiger oer-  
 moedich. **I**n die wt vloeyt in ver  
 vaderliker mynhiker outfer-  
 hertich in die ordmeringe d'is  
 vadliken herten. **I**n dat hoechste  
 werck d'is ewigen woerts  
 in die naelste gelich d'is god-  
 liken beelts in den wtvloeyt d'is  
 sueten mynhiken vlamenden  
 geest. **I**den mynen seukē des  
 wallenden bloets ons lieuen  
 heren ihu xpi. **I**den hoechste  
 gauen daer ons lieue here hē  
 selue in geguen en heeft en gela.



ten synen vanden en vanden  
tot eynen ewighen pant der  
mynnen in dat ewighe  
welen ons heren ihu xpi En  
ic biddi the om din grondelose  
ontfermherticheit dat ich my  
verhoert in deser saken ende  
in alle mynen anderen saken  
tot uwer ewiger eeren en my  
re zielen salicheit Amen **De**  
**Augustinus** heeft gemact  
dit naegelarene gebet en loe  
wie dit gebet xxx daghe in  
deuocien die en sal in sterue  
quader doet noch ongebrecht  
en die inden kerker is gelet  
die sal verloest werde en oet

mede waer veruunt in enighe  
part van inlycke of gelet wa  
in groter tribulacie die sal des  
seker welen dz hi vloekt wort  
en die tribulacie sal he vwan  
delt werden in groten reuel  
En oer wa veruunt die neyt en  
const lelen die salt hem laten  
lelen want het vroemt alsoe  
voel diet leelt alst die duet lele  
En diet duet lelen die sal huede  
dz hi gene haet en heb op veruunt  
en weet hi enighe haet op ve  
ruunt dien sal hi hem als hi  
reult mach haelke ut hem te  
reden te staen of ten mylken  
sal hi laten de haet wt hure

herten En dit gebet is wter  
maten groet hys selfs lunde  
mede wt te doen En voer die zie  
len die inden vegeuer hyn te  
verloelen en ghult weten wie  
dit gebet leelt of duet lelen xxx  
dage het is hem alsoe mit als of  
in lale clalteren

**O**pre luetste he ihu  
epi die gesevat bist  
wtu scoet des ewi  
gen baderō in die  
werelt die lunden te ontbynden  
Te verloelen die pyn lunden te ont  
bynden die geset sijn inde kerke  
te vergaderē die gedeylet sijn  
Die pelgryms in ho lant wed

te leyden **D**ie rouwich sijn te  
 stercken die bedruet sijn in hoer  
 hert medecijn te geneu gesont  
 te maken die liek sijn te genea  
 den die gewaerijhe pūteuue  
 doen **O** here nu wilt ons troestē  
 en gestercken en verlossen wt  
 pinen daer wie ingeset sijn **E**n  
 du hē die hier ontfanghen heued  
 dz menscheleke gelledyt in om  
 hoede en alle granscap neder  
 gelecht **D**at paradys ons he  
 ues gewilt met duet d'arbare  
 bloede en tusschen god en den  
 engelen vrede heues gemaect  
**O** hē nu woelstu on gewerdigē  
 tusschen ons en onsen viande

vianden euen gewaerighē vix  
de te maken en̄ eyndrechtich:  
**D**he verfoent op ons dyn  
gracie en̄ alle den toern ende  
den haet die onkē vianden heb  
ben teghen ons die wilt ge  
werdigen te laechten **A**lstu  
laechtes den toerne en̄ haet  
den elau had teghen synen broed  
rator **D**he alsoe moetstun ōs  
storten dyn gracie als du inge  
noten heues iacob dinnē knecht  
**D**he streect wt die armē dinnē  
bermhertich: om onste bloe  
sen en̄ bewaert ons v̄o alle die  
ghen die haet en̄ toern teghē  
ons hebben **A**loe du abraham

verloest heues vanden onē  
 des vuers en linnen loeu placē  
 vande offerhanden des vuers  
**O** heer alsoe belterm ons  
 en verloes ons van allen qua  
 den en van alre uannuchheit  
 en quaetheit die ons vanden  
 tegen ons doen of dencken  
 te doen **O** he belterm ons do  
 dyn heilige waeldaden doer  
 dyn heilige menscheit die du  
 outfinges van dinre heiliger  
 moeder maria **D**oer dyn hei  
 lige geboerten doer dyn heil  
 ge besunders en doer dyn hei  
 lige doep do dyn valten wakē  
 hongter en dorst litten en calde

en doer alle dynen arbeit tri-  
bulacien pijnen doer dat be-  
latteren en belynen doer dat  
geiselen en doernen croninge  
**En** doer die haerde slage ons  
heilighen hoefs die du alre  
mylste he voer ons sundere  
geleden hebbs loe comt ons  
te hulpen in allen onser noet  
en nauwicheit **Doer** die bit-  
terheit onure heiligher passi-  
en en duns h cruce da du aē-  
sternen woldes **Do** den drant  
der gallen en des edics ende  
doer den bitteren gryngten  
doet des cruce **Doer** die se-  
uen woerde die du alre suetste

here sprakes **E** wanttu tot  
 dynen vader sprakes **V**ader  
 in dy verzeekt. **D**ec seech  
 des du kuyden lalltu mit  
**E**n tot dynre lieue moeder  
 seechdes du wint sich hier di  
 hant daer nae totten discipel  
**D**ich din moeder **D**aer nae  
 sprakelstu **I**n dy doelt dat was  
 nae saltheit der menschen  
**D**ec sprakelstu **O** vader ende  
 ropes met luyd' stemmen **H**e  
 y help. **D**aer nae **E** here  
 sprakelstu **K**et is al volbracht  
**I**n hyn al greevnt die grote  
 pynen en leericheden die  
 du lieue heer inden weldes  
 wer ons arme sundighe me



ſchen **D**in deſer punten wil  
loe bidden wy di here dattu  
di gewerdigen wils ons te  
betermen voer alle veyle  
onſer zielen en ons luſs **E**n  
daer dat iamerlike luyde  
roepen dattu riepes **W**ider  
in dine handen beneel ic min  
nen geest **E**nde doer di ſpær  
dat in dine ſiden gelteke  
waert **E**nde doer dat preſo  
le bloet en water dat wt du  
re heiliger siden vloet en do  
v grote gntfermherticheit  
**D**alre lieſte he ihu xpi die  
outſprekelic is wilt ons dit  
verlenen doer din heilighe

verryllemis en troest die du  
den apostolen die gues En  
do dyn gloriose opuaert inde  
hemel en doer die gracie des  
heiligen geest en toecomst  
inden dage des ordels Doer  
die verdiente gebet en waer  
dadeu der edelre ionctrouwe  
dijne lieue moeder maria  
en alle dijne lieue heiliger  
En doer alle die waerdaden  
die du ons heues gedaen en  
verleent want **E** he du he  
ues ons gemaect en verloest  
en geleit tot dynen geloue  
en heues ons genoent met  
dynen heiligen naem ende

metten sciloe duns geloefs  
dus belcermt **E**n hier boue  
hebltu ons geloest dat ewige  
leuen in dym rick. **O**di deler  
saken wil en om voel ander  
dat oye ure gesijn en heeft  
nochoer gehoert noch mit hert  
des menschen nyet stuyghē  
en mach dattu edel heer be  
reit heues den genen die di  
mynen **H**ier om soe louen  
wie di en seggen groten dat  
die daer edel bilt en gebene  
dnt van ewen tot ewen **A**me  
**O**alre vermhertichste god  
een troester der bedruelder

die bedingte moeten totti co-  
 men die in liden en in tribu-  
 lationen totti geroepen wer-  
 den En dun ontfermhertige  
 hulp moet hem bi sin in al-  
 le hoerze noet Amen **Doe**  
**wie dit gebet leest vō onser**  
**t vrouwe becht vandē enālater**  
**acht totten anderē die sal seker**  
**wesen dz hem ons heue vrouwe**  
**troelken sal in desen acht dage**  
**van welker saken mē bidden**  
**mach die redelick is liet si vā**  
**gevangen of van grōter vā**  
**scap of oneer of lange duere**  
**de liech of vestinge in enen**  
**gueden leuen of hadstu ene**  
**brut in vromde lande of in**

oerlige of voer wie du boden  
wils des gont hem ons t vrou  
we en men sal lesen vnt mag  
nificat en v pi nr dat is vo  
elc eyn gebet **M**agnificat  
E biddi heilige **Pi nr**  
ioncfwinne lucte maria do  
gruwe genaede die di god ge  
geuen heeft En doer alle die  
wonderen die god do di ge  
daen heeft met sinre eohre  
godheit Dattu minn gebet  
myet en vlnaedes mer ver  
hoert my en greeft my dat  
ar in desen acht dagen moet  
vernouwet en verblit wer  
den Do die ontfenckemlle

Dins heuen kints en sijn  
 reyn geboerten **D**oer sijn  
 heilige belijdenis nae der  
 alder ewen **D**oer sijn heil  
 ige doep en valten **D**oer sijn  
 heilige gebet dz hi tot drie  
 stonden dede aenden berch  
 van olyueten **D**at bloedige  
 sweet inden seluen gebede  
**D**oer sijn bitter geyselinge  
 doer alle den spot den hem  
 die woeden aendeden **D**oer  
 die scerpe donen croen die  
 onnen heuen kunde op sijn  
 heilige hoeft gedruet waert  
**D**oer alle die versmaetheit  
**D** maria die dinnē heuen

kunde woerden aen gedaen  
**D**oer sijn menschelike ver-  
sichinghe doen hi soe ellen-  
deliken verdoemt waert tot  
ten bitteren doet **D**oer alle  
die iamerlike punen die hi  
vs geleit van dien mael dat  
hi ierst gevangen waert  
tot in den heiligen cruce da  
hi aen versterf **D**oer alle  
dat medeliden dattu reyn  
maget maria haddes in du-  
nen reynen doerwonden  
bedrueten herten en oec on-  
heue ionger iohanes **D**oer  
den bitteren dranch des wids  
en der gallen en doer alle

die onmenschelelike slage sloe-  
 tinge en bespynge die dinnē  
 heuen kinde te sonden en  
 te laster worden aengedaen  
**D**oer die drie plimpe nage-  
 len die hem doer sijn heilige  
 handen en voet gesslaghen  
 worden **D**oer die ellendige  
 tranen die dijn lieue kynt  
 scryden tot drieu stonden  
**D**oer sijn inloe bermher-  
 ticheit die hi den seker de-  
 de doen hi tot hem sprack  
Hyden salstu mi in sijn  
**D**oer den ellendige stryt



den hi aenden cruce hadde  
doen hi in banckz der doet  
riep myn god myn god waer  
om hebstu my gelaten **D**  
sin heilige verscheiden doe  
hi sinen geest op gaf en be  
ual sinen hemellichen vad  
en sprack **V**ad in dynen  
hande beueel ic myne geest  
**D**oer dat scerpe speer dat  
dynen lieuen kinde in syn  
sude en in syn heilige hert  
gesteken waert **O** maria  
doer alle dat iamerlike be  
clagen en bitter screyen de  
tu luete maria dedelt doen  
di dyn lieue kinnt ellendelic

doet in dinen schoet waert  
 geleecht en du synen doede  
 lichaem ouer al belagelt en  
 cultes syn hi vnf wonden en  
 synen bleick en mout en clei  
 des en bewondes hem nae  
 moedliker trouwen Ic biddi  
 reyn maget maria do die  
 heilige vaert die hi in die hel  
 le dede doen huse brack ende  
 met synre geweld daer wt  
 nam syn lieue vynde en wer  
 dele met hem in dat hemelrut  
 is werde vrouwe ma do alle  
 deser voer genoemd stucken  
 wil en do alle deser blutscappe  
 wil loe vwerft nu in twest

van desen **N**punt aen dinnē  
heuen kinde **A**me **magnificat**  
**e'** biddi heilige maget maria  
wyn en puer dō die groete  
vrouden die du hadde doen  
gabriel v die boetschap bracht  
dattu soldes sijn een moeder  
gods **E**n dat in di volbracht  
solde werden die begeringe  
en voersprekinge der priarthē  
en ppheten **E**n doer die ghe  
uaede die du ontvinges ons  
die onschynunge des h geest  
**E**n dō die barmherticheit ons  
heuen heren ihu xpi loebid  
ic di dattu my helpes en v  
vrouwes in desen acht dage

**I**c biddi ontfermtighe  
 maget maria ontfermt  
 v doch mijns doer die grode  
 vrouwen daer din hert mede  
 verrouwet waert doen du  
 den loen gods van dinen reyn  
 nen lichaem lages geboeren  
 gewaer god en mensche Ende  
 do alle die vrouwen die du had  
 des in hure menscheiker  
 soecht doen du hem in dine  
 schoet lachgende hadde en  
 hem dit aen din moedlike  
 hert druetes En met dinen  
 moechdeliken borsten soectes  
 en met ganse vrouwen dien  
 des nae moedlike gonsen

Soe bid ic di **O** suete maria  
dattu my waerrechteliken  
verhoers en my verrou  
wes in desen acht daghen  
**E** bid di suete maria wer  
de fonteyn d' genaden do  
grote en oubegrypelic  
vrouden daer dnu heilige  
hert mede verblut waert  
doen du dnu lieue kynt  
nae sijnny doet vroekken  
sages opuerstmen vander  
doet en hi alle sijn pnu en  
martelic verwonen had  
**Soe** bid ic di **O** maria dz  
tu my verhoers en my

hert sekerlik en vblinden  
 wils in desen acht daghe  
 inden saken die ic nu eerste  
 licken nu beger. Amē Du  
leest een p̄ n̄r en een Ave  
maria en eenen magnificat  
En du lals di wtstrecten en  
gheuecht met begeren  
dyns herten En noemen  
die saken die du begeres  
met vngheuen betrouwen  
en met gansen geloue en  
sonder twyuel ga hilt ver  
truyghen dat ga begeret  
**Doe wie vele die p̄ n̄r**

leest veertich dagte die sal son-  
der trouwel verloest werden  
in wat noeden of airt dat hi is  
te ziel en te lyue De ierste lincle  
de of ues gestrect de andere stae  
de den derde salme lesen gaende

**E** dank di lieue heer ihu xpi des  
louendige gods loen des airten  
en der vrylen die hi hadt woer-  
den doet Doen hi voer my  
arm linder sweten bloe-  
dich swent opten berch va-  
olueten in uwen ynghen

**E** dank di lie **G**ebode **p**  
ue here ihu xpi des oetmoe-  
digen staens dat god ende  
mensche stont voer pilatus

en onschuldich verordelt wort  
 voer my arme linderle **ps**

**I**c danck lieue heer ihu  
 xpi des ianerliken  
 gaens dat di god en mensche  
 ginct tot myer doet verla  
 den mit myen swaeren cru  
 ce voer my arme linderl  
 le ic biddi lieue heer wilt  
 my te hulpen comen ende  
 ontladen my in deser s  
 aken nae myen alren lief  
 sten wil ende nae myer  
 hoechster eeren ende myn  
 re zielen hoechster salichz



**D**oe wie dese ry zue mā leest  
op sijn kneeven vō een sake da  
hi in bedruet is die sal sond' rijn  
uel getwēst werde soe ver als

**O** sijn meynige gnet is v. A.  
Edel ionfrouwe maria  
alre ontfemhertichste moed'  
d' wepelen v mā werde kerke  
rme dese v. Aue maria begeer  
ic v te lesen ter eren d' groter  
vroude die gi hadt doe gi be  
dacht dz die godly. mēschelike  
natuer vā v ontfinc ic biddi  
v mā dō deser vroude wil dz  
mij gebz moet vhoert sijn en

**O** mijn begeerte v'vult v. A.  
aū edel dochter vā mada

Dese v Ave maria begeer ic  
 v te lesen ter ere d' groet blut  
 scappen die gi hadt doen gi vt  
 hant vondt inden tempel doe  
 gi hem in dage verloceren hadt  
 Ic bid v O maria ouerblouē  
 de fonteyn d' ontfemhertich  
 om der blutscappen wil dat  
 mijn gebet moet hem gehoert  
 en mijn begeerte vult v. **Aue**

**O** maria gloriose vrouwe  
 conuincie d' engelen  
 wilt v gewerdigen my te hul  
 pen te comen O mā liecheit  
 der engelen en troen d' meech  
 den Dese derde vnt Ave mā  
 maria begeer ic v te lesen  
 te loue en te eren der groter

wonden die gi hadt doen vt  
soen op verstaen was vand  
doet en gi wilt wie menighe  
siet dat hi verloest hadt Ic bid  
v **O** maria ioncfrouwe van  
engelscher puerheit doer di  
er onspreekliker wonden  
wil dat mijn gebet moet ver  
hoert sijn ende mijn begeer  
ten moet vult werden **D**  
mits onsen here ihu xpm  
Amen **D**er wils man leecht  
als des menschen wandel  
ge den heer behaecht dan sal  
hi sijn vanden beheren tot  
ten vrede —

In der heilig' herstmacht ier-

**W**

est ist misse  
gegnet  
alre myheste  
kint ihus  
die da bist ge

bore in deser vze vander  
reyre iochroude ma **W** my  
he kint ihus weest wille  
we du die tot ons getome  
bist **E**n geest in di te loue  
mit geware ymich en d  
wilt in mit dnre gracie  
in deser nacht dnre heih  
g gebore **W** eest gegit  
tome d glorie die wonder  
he in deser nacht bist wt

gegāe do die poert die di  
alleyn geopet was **W**eest  
gegiēt **E**n begeerlic kynde  
hē eyn enige hoep mīre  
sielē In deser vīe offerit  
di nūt rīchtz in eyn wā  
hollie des loefs mī dīf  
sīne des līfs en mī leuē  
dat ic vā di ontfangē heb  
**E**n ewige god onthalt die  
dat si is en werde ver  
breēt van di mer rīcht  
si op totti soe dat si alleyn  
di moete louē en moegē  
begripē alsoe voel als mī  
scheelike natuer vernach  
**E**n mī ihū ontfangē mī

siel en myn leue en allen  
 myn werke in loefliken  
 danck En vnuille mi mit  
 dynē troest. **O** alre suet  
 ste pui. **O** alre ouerste  
 guedertierē. **O** myn he  
 ihu die dā bist gebore in  
 deser vze. Ic bid v dat gi  
 mit mi wilt wese. **O** ihu  
 die dā bist getomen vol  
 genadē geeft mi dat ic di  
 soe moet louē huydē ge  
 bore in mēscheiker na  
 tuerē dat ic di alre liefste  
 alre myn heste en alre glo  
 rioeste hē ihu mē andere  
 geboerte sekerheit en sa

hijlic mach bescoonne **In**  
**meze minne tot onse vrouwe**

**O** God gruete v salige  
vrouwe ma  
die in deser nacht bist ge  
worde moed' wvne den  
soe gods die wolde werde  
geboere vo die salichz der  
werelt **O** eerlike moeder  
en loeflike vrouwe ma  
Ic bid v offert in deser vre  
dyme soe die gebede dñre  
der ne **En** maect mi hebe  
heechlic de gi in desf nacht  
hebt gewone de behalder  
der werelt **O** God gruete  
v **O** ma alre edelste kei

sery die da in deser nacht  
 don comt der glorie heb  
 ingeleit in dese werelt **E**n  
 den he der seure heb aen  
 getogē mit mēscheheler  
 natuerē **I**t biddi leide he m  
 min hert en bid he dat hi wil  
 make eyn werdich huys  
 in mi die vā di in deser nacht  
 is geboore **E**n geboetscript  
 de herde vande engelen  
 die in vroude songē **G**lorie  
 si gode in de ouerste en ver  
 ruycht in alre reyste moed  
 dat ic dymē heue soe mit  
 alle minne hertē moet sue  
 kē mit recht ymichs mitte



Saligē herdekēſ moet vñ  
de **G**od gruet v saligē  
mā eē lichtēde sterre die dā  
hurdē hebs gewonē die  
vroude d' ewiger salicheit  
**D** bloyēde rose **D** blinckē  
de dageraet wa van inde  
ser nacht heeft gesceñe  
der walt die sone der ge  
rechtich **I**hūs ern ewich  
sij ern soē des ewigē va  
gods **V**eruzombet v sal  
ge moed aē liet mit vren  
saligē ogē vñ soē die vch  
bandē hemel is gegene.  
die dā is dat loē der walt  
**D**u spreke doch ern gena

dich wot vō mi aē sunder  
 se tot des comēts hert en  
 maect hē behaechlic diep  
 mich mijns herte dardaer  
 sucht nae minne genyde  
 ihūs en nae di die dā bist  
 ey hoep in deser armoede  
 en ellendich. **¶ Ter hoger**

**O** Gruet **missen**

lustu mynht kende  
 kē ihūs huyde gebore vō  
 ons screvede in die wiegē  
 in deser sterflich. **¶** comt  
 der glorie die bist ned' ge  
 clome in die alre meiste  
 armoede deser werlten  
 iamerly ontferit v' mijne

die dā sūcht ond die boer  
de der misdaet **W**eest mi  
in dese dage dijre geboer  
te di mit sulker ymichs te  
louē dat ic mi lesker verr  
semē werdich moet werde  
mittē engelen en wtuer to  
venē di errecht te siē vā aē  
sicht tot aēsicht in dynē  
baderlāde **O** hē ihū die  
dā bist ey kreere huydē  
dis daechē geest in dā  
moet vunde gracie bi di al  
stu wēs in die vuerlike  
maresteit **W**eest gegit  
**O** ihū edel behald der wer  
elt coet mi to hulpe mi

44  
v̄re m̄jre doet w̄nceer-  
m̄j siel sal seide van m̄j  
nē lichaē **D** hef gem̄yde  
ih̄u ontfachi dā m̄ v̄redē  
die dā huy dē m̄ knechtlikē  
formē bist ingegāē d̄ mer  
deser werelt **I**c b̄ndie di  
m̄j alre vaste hoep ende  
w̄ylt̄z des vaders v̄ m̄  
gebozē **I**c sog di dāc vā  
alle m̄jre macht d̄tu v̄  
m̄ mēsche bist gelborde  
**G**eeft m̄ ewige behald̄  
m̄ deser ellendē di werde  
he te louē vā alle m̄jre hez  
tē m̄ beide d̄mē natuerē  
**A**p dat ic werdich mach

werdē di salichheit te louē  
mitte vad' en den h' geest  
in dñre scoel; in de lade  
der leuēdiger. **Gebet**

**O** Almechtich ewich  
god die ons hebs  
gemaect nye creatueren  
in dñre ernste bore soen  
behuede die werke dñre  
berhertich; En verrecht  
ons van alle vleckē der  
sindē. Op dat wi oimtz  
hulp dñre genadē moete  
werdē gevondē in d' for  
mē die mitti is onse sub  
stātie ey hē ihūs xpūs. A.

**O** Egit. **Lat ihūs**

sultu ihūs eyngēbozē in  
 der tyt in kēdekē der  
 iōfrōuyvē moed' sonder  
 vad' **O** egēt sultu ihūs  
 die gēbozē in veynē her-  
 tē soe hebstu vad' en' moed'  
**O** egriet sultu vaderlic  
 wōt dat vleys gemaect  
 is ewēht gēbozē in den  
 hemel soe des vaders  
 soe d' moed' **O** egriet  
 sultu die alre diep' wort-  
 tel des grōdelose wēles  
 alre wēle wēselich **O** e-  
 griet sultu alre inreste  
 merch d' re verbor' gēre  
 elbig' emich **O** egriet

lystu alre vruchtbaerste.  
saep der bloet dyns vad  
like herte **O** egit lystu  
alre edelste kerne die der  
ly geist heeft geplamt in  
dat reij ionferlic herte  
**O** egit uet lystu alre luf  
teheste wy wtige sprongē  
lytte vaderlike herte soe  
d' gothz vloede wt der  
fonteyne der menschz  
ihū xpi **O** egit lystu  
alre scoeste bloe die hemel  
en erde vliet hebt in di  
alle luffichz d' begerte  
**O** egit lystu alre edel  
ste vrucht die di ete die

leue eweche **D**alre suet-  
ste vrucht geest ons dich  
hier ind tyt te smake en  
ind ewich te gebruyke  
do dyn h̄ verdiest **D**ie  
leefs an regneers mitte  
vad en mitte h̄ geist god  
eweche sond' ernde **A**.

**G**lorie si gode inde  
ouerste en vrede  
ind' erde den menschen  
die van guede wil sijn  
**W**i loue di om de engel-  
sche sancz da si di mede  
loue sond' ernde **W**i br̄  
die di om die menichuol-  
dige gracie des h̄ geist



**W**i aenbedē di om die ōt  
haldinge der natuerliker  
werdichz en om die ver  
borgeth; der hemelcher  
heymelichz **W**i glorifice  
rē di om die outspreekel  
ke myne d̄ns suete herte  
**W**i seggē di lof sanc om  
die onoeselhz alre sūde  
du vry va waers **W**en  
danckē di om die puerh;  
en heilichz alre engelster  
geistē **¶ Lotten engelen**

**H**est den hē alle .iij.  
oerde der engelen  
en scare der saliḡ geistē  
apēbarede in die geboer

te xpi **I**c bidde van de mi  
 ve diër ille en v mede bor  
 ger se in die lesse vre myre  
 wotiat mi troestēde en hel  
 pēde wilt mi ge breeching  
 en hō seliē nē en ver dient  
**E**n maect mi deilechtich  
 te werde dus lichaē en  
 bloets ons herē ihu xpe  
**O**p dat mit sulker wach  
 spite moete vergaē die  
 boesheide myre sundiger  
 siele bewat mi vo die haef  
 tige en onersiemge doet  
**O**p dat ic geremicht nē  
 puere en spēke bichte  
 en besceet mit alle voldoe

nae m'lettige der heilig  
kerkē **E**n verloest van al  
re aenechtige d'duuelen  
gebracht mach werde tott  
daech; des ewigē lichtē  
**O**p dat ic mit v mach be  
sittē blytscap sond' ernde  
indē hemelliche iherm en  
dat ic mit v mach singen  
en louē den soē der ionc  
frouwē mynē heilgener

*dat sijn myhke gruete tot*  
**O** We ihū ihf m' cribbe  
xpē onse verloest  
ge dyn salige onbenleete  
mensche; gruete wi v'nd  
ht **E**n mit al onse gedach

tē ombangē wi di oimitt  
 wie wi wed' geroepe sijn  
 tot onse vaderlande dat  
 wi verlore hadde. **O** yn  
 gothke mensche eien wi  
 nae onse vmoegē. **E** en  
 ge soē des vaders oimitt  
 wie wi ontgaē sijn dat  
 icht onser geveentem  
 En wi die kind' ware des  
 toeis verdiet hebbe ouer  
 geleit te werde in die wt  
 krefinge der kind' gods  
**O** egr net sijn alre dā  
 ste mensche ons vloesers  
 die vericht is mit' elvig  
 goth; inder iosephike sael

**G**egruet sijstu Dalre  
ouerste an ewige gotheit  
die tot ons gecome bist  
gedert mitte dersel ons  
bleis **G**egruet sijstu ot  
sprekent on gebreke like  
mensche ontfange inden  
reynē lichaē d' maget nā  
oūmitsicht des heil  
gē geist **G**egruet sijstu  
alre heichste lichaē xpi  
in welke gewoet heeft  
die volke der godhe **G**e  
gruet sijstu Dalre duer  
baste dat in welke sond'  
maet rust die gracie des  
h geist **G**egrūt sijstu

alre reynste mensche des  
 soes gods geheylt van  
 gode den vader. **O** egit  
 sijn onbeulecte mensche  
 xpi verhaue boue die en  
 ghele en boue die hemele  
**O** egriet sijn die n  
 geaet en heeft die beulet  
 kringe der erfunde noch  
 n verduyfheit en heeft  
 emge smet onser gebre  
 kelic en vriet va alre  
 onreynich. **O** egriet  
 sijn puere da die hemel  
 schynend da die lone blit  
 lender dan die sterre da  
 re alle do schynede edel

gesteyte **G**egrit sijstu  
bouē gaede alle creatue  
re die in dē hemel en in dē  
erde sijn **G**egrit sijstu  
ons leuēde gesotmaker  
**O**egrit sijstu blinckede  
mensch; xpi ons vhoed  
ter en alle der gemeyne  
h kerke **O**egrit sijstu  
ouintē wie wi verloest  
en behalde sijn en kynd  
gewordē der h kerke  
mitte sacramentē der  
milber verbaringē **O**  
gruet sijstu ouintē wel  
ke wi geheicht sijn en  
leuē gode ouintē wilt

In veremicht werde mē  
 tē bandē des vrede **W**  
 alre reynste mēschē ver  
 loes ons **G**egit systu  
 onser alre heilichmaker  
 mit gothike diest eze wi  
 die heilichē dñre kñtichē  
 in wes geboorte onse na  
 tuer wedin aect werde  
 en alle die Welt veruulbet  
**G**egit systu gebūde  
 kint on wilsprecheke ned  
 dalēde bandē scoet des  
 vaders mēde ioter bken  
 lichae tot onser verloe  
 suge **G**egrnet systu  
 eerwerdich kint voert



gaede in d' werelt do den  
weerdigē lichaē der onbe-  
ulecter moed als eyn brin-  
gē vā syre slaepammer  
**O**egruet sijn erngebo-  
re soē des vaders die sa-  
liche vōtgaede bist tot  
ons sond' vleischeht ont-  
ferkens **O**egrūt sijn  
glōse lynch wes geboorte  
mit gothike myracule wat  
verclaert **O**egruet  
sijn alre suetste lynch  
wes geboorte dat hemel-  
sche her cūdich maecten  
deser werelt **O**egruet  
sijn edel lynch in welcē

geboerte eyn milbe stene  
 scynede heeft heit gemact  
 mitte scynsel hoere claer  
 ly die eerste vrucht der  
 heide **O**egit sijnstu my  
 he kint begerlic kindekē  
 sueter dā homchulovēde  
 suetich **O**egit net sijnstu  
 glorse kindekē gelacht m  
 die wibe gewondē m  
 duakelkē versocht van  
 dē hierdē en geseet van  
 dē coninc mz botykēdē  
 geistekke gauē **O**egit  
 sijnstu sone d' gerechtich  
 vā di is opgeresen eyn  
 licht m' d' duyster m' den

gerechtigē van hertē **G**e  
g. net sijstu spijse d'engelen  
mit wes sietichz alle wtuer  
corē genoot werde nuz ewi  
ger salichz **G**egit sijstu  
broet des leuēs verborghen  
hemels broet mitte alre en  
smekeheste smake werde  
vmaect die gedichte der  
geere die in di geloouē **G**e  
git sijstu vrucht des leuēs  
ouermits wie wi hebbē ge  
smaect die vrucht des ewi  
ge leuēs **G**eg. net sijstual  
re saechtmoedichste iōge  
he vriet nuz alle doechde  
**G**egit sijstu alre oetmoe

dichtske iogelinc mit wes  
 doetsel wi gewasschen en  
 geheilicht sijn **O** egriet  
 sijn alre wylste iongelinc  
 mit wes gulde leunge ons  
 gesceet is die finake des ewi  
 gē leues **O** egriet sijn  
 onse ewige heil en bloesige  
**O** egriet sijn doer des leue  
 en sierke der hemele **O** e  
 giet sijn blytschap d'p̄narchē  
**O** egriet sijn fodament d'  
 p̄phete en apostele **O** egriet  
 sijn p̄nēdrager d' mar tele  
 re **O** egriet sijn glorie der  
 cōfessore **O** egriet sijn  
 crōe d' ionfrouwe **O** egriet

lystu brudegō der h kerke  
**O** ghyt slytu ewige rust  
en gewā salichs alre wtuer  
corenre **O** n salige otfpre  
kehke kñtich **E** edel ihū  
aēbedē wi oūmits welkē  
wi wed gebore werde tot  
tē ewigē leuē **O** n salige  
kñtich **E** lā gods louē wi  
oūmits welkē onse iōchz  
vinnwet wort als des aērs  
**O** n salige iōchz **E** alre bel  
te ihūs louē wi ouermits  
welt onse wort epgedaen  
die toegāt des hemelschē  
rych **O** n salige kñtich  
en iocht glorificeren wi

**O** alre gued'nerenste ihu  
 o'nnits wile wi ontfaegē  
 hebbē dat begyn onser nyer  
 wed' boerechz **O** salige ont  
 sprekelike knytichz ouer  
 nits wile wed' maect is  
 dat leuē ons geslechts

**O** alre bequaēste genuet  
 heste screyige o'nnits wile  
 wi ontgāe sijn die ewige  
 screyige **O** salige duekel  
 hē mit wille wi afgewal  
 sche hebbē die vyplems  
 onser sinde **O** alre blit  
 beste cribbe in wilker m  
 alleyn en lach dat hoy der  
 dievō mer da is in gebo

de die spylle d' engelen **geh**

**O** He ihu xpe die om  
onle wil geworde  
bist eyn ontsprekede kin  
deke sriede en suykede  
die woldes in due dien  
gewonde werde en in  
tribbe gelacht wi bidde  
di **O** alre gued' tierenste  
he geest ons vo dyn lict  
sich dat leue der ewich;  
**Wo** dyn screyige die blyt  
scap der ewiger salich;  
**Wo** die melt o' inloedich;  
der suetich; **Wo** dyn die  
ke dat cleit der ontsterf  
lich; **Wo** dyn tribbe d'adu

geverdiges in gelacht  
 te werde dat paradys d'  
 hoger vuzouwbige die  
 mitte vad' en mitte heih-  
 ge geist leefs en regneer  
 gebndyt ind ewichs A.

Tot onser heuer vrouwe  
 te spueten bi der tribbe

**O** egruet sijnstu ma  
 edel steyn der rey-  
 nichs en der enyscher see-  
 melhs wa van toegelucht  
 is der werelt die sone d'  
 gerechtichs **O** egruet  
 sijnstu gueder tierē moed  
 der heestere roet te hulpe  
 in arme sinder se en alle



salige leuēde en̄ dodē die  
vōsē sijn tottē euidigē leuē  
**O** egr̄net sijn heilige  
vōtfron gebūdidē moeder  
groet vā loue blide lant  
vaster verblit v vanden  
kūde mit̄ crē der vōfer  
scap **E**n die salich des wa  
rechtigē leuēs si altoes  
gebūdyt in di **O** almēch  
tige vrou h̄ mā gebūdie  
die d̄j en̄ bescreit mi van  
allē s̄indē en̄ pericilē d̄  
sielē en̄ des lichaēs ende  
vā allē quādē becormgē  
huydē en̄ alle die daghe  
m̄s leuēs **E**n m̄ vā en

54  
mynre wtuaert. **A**me

**W**erblyt v moed der  
berherlich die ont  
fangē hebbe dē emgen soē  
des ouste vaders. **O** ionc  
frou en moed. **I**c bid v dō dē  
wonderlic werck dat die h  
drienvoldich in di gelbracht  
heest in d' alre salichster vā  
d' gebote xpi dattu di tot  
ons voeges. **D**in ogen  
moete siē dat werck der  
hande dñs lieue kintē en  
en laet dat in vergāe dā  
hi sich om gelverdicht heest  
aē te nemē vleys in dñue  
loferlike lichaet. **W**erblyt

di hoge gods moed den  
die engelē omstondē mē  
broed' vrouwē diest te la  
mē singēded **E**lorie sy  
gode mē ouerste **O**xpē  
emge loē des vaders die  
die menschehke forme  
hebs aē genomē om onse  
wil sterck onse in di ende  
onse gebet ontfaige **A**uē  
**O**moed' der bēhertichs  
**O**wferhke moed' ic bid  
di dō der engelē dienst  
die di wāt bewelē aē liet  
alre gnedtuerēste wie gē  
dāē dat is onse ongenel  
lichs en wie ontelke dat

sijn onse quade **E**n verlee  
 ons dyn gracie oimts  
 welc wyke moete alle moe  
 gelike dingē **E**n geyne  
 droemige dingē en moete  
 ons v'stuerē ouermits di  
 moete alle tegenheiden  
 alinge verdreue werde

**O** mā guede moed' make  
 rechtuerdich die sinderē  
 make salich die onsaligē  
 make groet die di a'eroe  
 pe **E**n ver mē inchuoldich  
 op ons dñ genade. **O** gue  
 der tierē vrou behalt ons  
 en leit ons tottē sael des  
 leues **E**n set ons in dat

vaderlāts des hechts op dē  
wi vze hene soe mtti louē  
moegē ind' ewichs **O** moe  
der der bezhertichs seggel  
der tynschs **I**c biddi dō die  
hefde des gees den du m  
dine troet higgē de mit  
moederliker beger tō ver  
diedes te soekē en te we  
de **O**ntfruct m die di gruet  
en vāt m m die slaepca  
mer dñre roferliker berm  
her-tichs **E**n geue dich m  
onsahge mit mēnigerhade  
vnylems beulet **E**n mit  
mēngē simde besmet m  
deser tegelbordiger bedene

fems totta te roepē te bā  
 dē en te troestē **O** maria  
 blinckēde sterre Ic biddi do  
 die onwtspreekelike blytſamp  
 die du haddes doe du den  
 loē gods mit dynē ahē suet  
 stē monde verdiendes te  
 tulle En mit dynē sahgen  
 armē te omhellē dat gi mi  
 nē gebedelike guederticheit  
 ontfāgē wilt En dz alle die  
 lundē die ic gedaē heb wt  
 mēscheliker crāch; wetēde  
 of onwetēde en dat ic mi  
 rechte betenige nā gebetert  
 en heb mit dynē verdiēte  
 en gebede moētē gedehcht

werdē **O**mā alre heilich  
ste moed' der op gaender  
sonē der gerechtichz **I**ch  
biddi dō den wenedē en sari  
endē ihū den du mi begi  
tē der gued' tierichz **V**trouel  
tes op dynē scoet vertroest  
mi mi vre mijre doet **E**n  
verwest mi rechte gelo  
ue vaste hoep volcomē mi  
ne die saluige des heilgē  
olys **O**ntfangige des h  
lichāes en bloets xpi be  
quaē sprake rechte syne  
en verstat totter lest ver  
scridige mijre sielē **E**n als  
mij siel ontbonde is dan

dē lichaē En vōden richte-  
 gepēnteeft wort soe bid  
 wy dō die ontbindinge  
 dat die soe gods ontbonde  
 wat van vre onferhken  
 lichaē smet in bi tegē mī  
 biande en wed'sake op dat  
 si van di veriaecht moete  
 vhe en vneert werde van  
 der tegēwordichs dūre  
 elaezhs En dat die hengelē  
 mī siel mit vroude totten  
 vichs gods moete leide.

**W**erblyt v comēlike  
 dochter en keiserik  
 ke bruyt die god gelvonen  
 hebbs en aēgedae mit tedeē



adē den du verdiēdes te  
soekē **G**eeft dat wi mede  
delende van deser vrucht  
ouermits di moētē dront  
hē werdē van sijre sue  
tich; **E**n vā sijre ongebr  
keker genuethich; en  
hē mīnede en oreda moe  
tē aēbedē die dā coet mōe  
naē des here **V**erblyt  
di slaepkamer gods dat  
licht d' waerh; en die so  
ne der gerechtich; heb  
stu gedeut mit vleys leide  
du hē in die welt **M**ier o  
bid ic di iocfron moed' ver  
werst mi dat ic vre hē

loē en v mttē h̄ engelen  
 en mit alde hemellichen  
 herwerdeht dancken en  
 myngē hertē altyt loef  
 like diest doe moet **V**er  
 blyt v p̄ciōse maget ver  
 lichte comigme die omhess  
 des dat clef kindeke is  
 dat gebore is wt di die ey  
 come is des hemels en  
 v erde **D**en tederē lypkes  
 ganesku cullinge **E**n den  
 ouerluctē mōt gebuyt  
 telku als die moederē ple  
 gē den blode kindeke be  
 re den rōē du bodes die  
 arme die wiege en den

stoet **E**n eische van he **o**s  
eyn dey woemige in hūe  
alre saichste ruck da wi  
vā alre dzuelftemē elocht  
moete vertroest werde.

**W**er blyt v vrou mā  
die verdiēt hebs  
te wese eyn tēpel dar alre  
reylter mensche **x**p **W**er  
blyt v ionckvrou alre ionc  
frouwē **I**n wilcs iofelic  
lichāe die salige gotheit  
sich wolde toe voege deser  
h mensche **W**er blyt v  
tomgme der hemelen  
wilcs alre heichste buye  
dese salige gothz en men

sch; xpi eyn genuethlike  
 woeninge heeft gebondē  
**W**er blyt v alre heilichste  
 vrou die verdiet hebs dese  
 alre suetste menscheit te  
 boede en mit dyne iöfer-  
 like borste te soeke **W**er  
 blyt v **D**alre vruchtbaeste  
 iöfer-schap gebindyt i ewich;  
 onnits wilt wi vercrege  
 hebbe die vrucht des leue  
 en die blytschap der ewig  
 salich **W**er blyt v die dz  
 ontsprekelike ewige wot  
 v'otgaede vande vader-  
 werkede in di die cracht  
 des h'geest verdiet hebs

te ontfangē xpm **W**er  
blyt v alre mylste iōfron  
eyn kynt ontfangē de vā  
den h geist **W**er blyt v  
die allei werdich gevon  
de bist dot te brengē den  
loē gods die ons beloest  
was van aē bezi der wēt  
**W**er blyt v alre hoestste  
iōfer-scap bouē gaende  
die chore der engelen die  
bouē alle ste: flike men  
sche verdiet hebbs te sma  
kē dat die hē suet is **W**er  
blyt v ongebreklike iō  
fer-scap verhaue bouē al  
le chore der ioncfrouwe

**O** vrou en moeder der  
 werlt heertichs weest vo mi  
 eynbidderse du die der w  
 elt geuone hebs den be  
 halder. **O** gloriose vrou ic  
 vhe totti en op dyn gena  
 desoa vhe ic tot dynne lieue  
 kinde dattu voertgebracht  
 hebs. **D**u om neige die oie  
 dyne gne dtezelz tot mi  
 ne gebede en bid ho dat hi  
 mij ontfer ouermits di  
**D**ie sich oimts der welt  
 geopēbat heeft. **D**ie leeft  
 en regneert mitte vader  
 en den heilige geist ind  
 ewichs. **A**me. **I**her wort **is**

geloest van sijne gebo

**W**est he ihu xpe te  
geceet en geloest  
dat gi huy de wt den meech  
delike sael gecome sijn als  
eyn bruygē wt sijre canne  
ren **K**uyde heeft v ge  
baert eyn suuer vrou en  
maget ionck vā iare heeft  
ons gebracht den alde vā  
dagē **S**ond' pyn sonder  
hulp heeft nā gebaert als  
die sone brēct hā stralen  
dot cristal **G**ebore wese  
de sijn gi ontfangē inden  
handē d' engelen die v in  
lic omhelst en gecust heb

**S**i songē lof si den hē  
 in die ouerste gtorie ende  
 brede den mensche vā ghe  
 de wil **W**ie cāt begripē  
 mit wat deuocīe geuuech  
 tē in bilancē v moeder vch  
 heest gebat en ontfangē  
 mit hefdē tussche hō arme

**D**oe si v gecust had gaf  
 si v hō borstē to suykē hō  
 melt was siet boue alle  
 hō mch **S**illoech hō ogē  
 op v mit grot mynē en  
 dede v reuerēcie als gode  
 almedytich **S**i want en  
 bat v om dattet seer cāt  
 was in suuer dueyken



li soedē v m̄ hoerē melct  
mit gr̄ot deuotie **O** v  
spruēct mit malcand als y  
geheue wode diet verstant  
der engelen bouē h̄igē **S**i  
leide v mit trane in die h̄a  
de cribbe om dat die beeste  
m̄ hoerē adē v soldē veru  
mē **D**ie scare der engelen  
mit grote licht en sāge heb  
bē v genūcht dē herdeke  
die v **E**t comt d' glorie von  
dē h̄igē op die stoppele in  
d' cribbe **K**nydē s̄yt gr̄ot  
geborē **E**t alre suetste k̄nt  
en verleet vande onerste  
vād **K**nydē s̄yn veruult

die figurē en pphocie en  
oer die hegerē der vaderē

**H**uyde heeft god gelbracht  
dat meeste werck van sijre  
moegēth en is dat vermil  
sel vā sijne werke **A**gebo  
te hē ihū xpē is god en den  
engelen behaerht en ons  
aphiteht bouē maet **I**n dit  
werck heeft god getoet dē  
sijre gel sijre moegēth wat  
do v oetmoedichē heeft hi  
dē houerdigē dunel in stucke  
gebrokē **H**uyde **W**alre  
suetste kint sint gi vandē en  
gelē aēgebeet en hoge in  
racule sijn huyde do v gesaet

**H**uyde sijn alle die sodo-  
mitē on alle die welt haeste  
at vllagē om dat gi god der  
natuerē sijn inde vleis gebo-  
re **H**uyde heeft die fontey-  
te romē ohe geblout en den  
ewigē tepel is ter erdē ge-  
uallē **H**uyde sijn die vier e-  
lemētē gesimert en hebbē  
hoerē scepper bekēt **O**ie  
hemel heeft en nye sterre  
gesant die helle heeft hoer  
huyde verblit **O**ie ewi-  
ge blitscap heeft huyde ge-  
waet en die die engelen  
spijst heeft die borste gelo-  
ke **O**en alde onbrede is

med' gelacht en die ballin  
 gē sijn te lande getomen

**G**od is huyde in onse vel  
 beslotē en gebondē in on  
 se semme. **O**re hemel en  
 erde draecht op die cracht  
 vā sijnē wode die wort nu  
 gedragē optē armē van sijn  
 re oetmoedig' creatuere

**D**at wot gods en in huy  
 de in spreke en die alle su  
 de ontvūt is nu in veitse  
 gebondē. **V**erheht ons  
 d' nye gebore comt dat wi  
 v gebote verstaē ere en louē  
 moege. **D**ese suete sac  
 wort gesongē d' wege ihu

**G**ruet die wiege m̄ suē  
te sange dā ihūs m̄ screit  
die prince d' hemele **L**  
oue dat melc d'welc ghy  
soect ed spnser d' werelt ē  
d' seraphimē **L** loue die  
d'ueykēs dā gi ted' kīde  
kē m̄ sūt gehonde die die  
elemētē b̄nt m̄ groter  
meisterie **O** i screit m̄  
wiegē ed hemelsche blyt  
scap v' tranē v' ere die po  
testatē d' engelē **O** almech  
tich ed suetste k̄nt die ge  
brekē die and' k̄nderkēs  
hebbē wt' natuerē die hebt  
gi al willeē wt' hefde ot

fangē **G** 1 screit gi lacht  
 gi speelt gi ontsiet gi breekt  
 al stammelende v suete wō  
 dekes om onse losē vāt  
 aldy te bedriegē **G** 1 hit  
 hier **D** prīce d' princē ge  
 det m; snoede deid' kes  
 nochtāt vriet gi die he  
 melē m; sterre en die ē  
 gelē m; vre glorie **Wat**  
 hgt hier geborgē ond' de  
 se doexkes wat hgt hier  
 gewondē m dit wie chske  
 selzer tis m; god m; mi  
 scpper m; verloeser **G** 1  
 sht hier der en ongeme  
 te oetmoedich en hoge

verhaue gi sijt te der en-  
die alre sterfste sond sprac  
ke en die wael sprekende  
**G**i sijt eyn kindeke en  
alt vā dagē v moed regiet  
v en gi die wēlt **O** wat  
grot caritate bewijst gi  
ons alre sietste hē dat gi  
in deser maniere ons v  
getoet hebt **G**i toet wte  
licht vre grot glorie in de  
dael d' dnysterkz daer toe  
dingen die hefdē vā vre herte  
**I**nd' nacht wot gi gebo-  
re die die sone vlichtē in  
hoere seij **G**i screit hier-  
lyggēde ind' wiegē en gi

doniet vneerho in de he  
 mel gi sijt beuāgē mīz der  
 nē ledelēes wies gothz is  
 ongemetē **O** guedueren  
 lejt gi sijt nū te peyde mīz  
 noethes en mīz appelkēs  
 lacht nū vriedeht op mī  
 en neet alle mīz hedelēes  
 wt mīnē m werde **A**ls gi  
**V**almedytich comt inttē  
 ouer sult die elementē ver  
 bornē en comē als ey sūe  
 ge richter tē ordel en enē  
 rogehkē geuē nae sū ver  
 diētē **W**ilt doch dā oetmoe  
 deht gedēckē dat waen d  
 wriege dit heb gelongē en



v geloeft mit suet' melodie  
**D**ese suete lof salme singe  
aet kind' bed' vad' magz ma

**O**ttfakt myne lof  
alre suetste meech

dehke moed' den ic denste  
lic singe hier' aē v' kind' der  
bedde **I**c' wnet v' spiegel

v' gracie onbenlette ma do  
v' vrucht' sijn' wi' ballingen  
vā ena tē paradys' gerape

**W**are kind' v' maledyt  
ter' ewig' pynē mer' v' suet  
landelē heeft' ons' ver' wort  
ne die salge bndictie **D**yt  
gegrit **D**ageraet' scoe' sijn  
nede v' blicke' de' cone' heeft'

onse duyſterms vlycht in  
 gracie **G**i hebt mit vze  
 ballame **D**werdige ma d  
 ſolfer. va ena en dat ſenim  
 band ſlange v drene **G**i  
 hebt de ſoe gods mit vzen  
 vleis gedeit en gi ſit van  
 he gedeit in ſijre glorie

**O**et wt **E**d dochtere van  
 iherim en ſiet den coninc ſal  
 md gen oet mit crone ſij  
 re moed **S**egt in **E**liſ  
 maget wat haect hier aeb  
 borſte wat hgt hier in v  
 arme **E**tis vze ſtepper vze  
 god vze ſoe vze wtuer toren

**I**n loue v bloſende hppen

Da gi m̄z aist dē engel des  
bredē die den pers tusthē  
god en ons beradē heeft

**I**te gebūdie v̄ ogē **O** mā  
die aelstouwē god almeechtich  
gedeit mit v̄re v̄leis **I**te  
gebūdie v̄ h̄ borstē da dit got  
ht k̄nt m̄z wort gesolke die  
ey spise is d' engelē en der  
mensche **I**te loue v̄ heete  
vol caritatē wiēs myne tot  
ons heeft getogē die lue  
tich des hemels **I**te loue  
v̄ toge en wael singēde s̄  
wā m̄z gi bedwict die tra  
nē vā v̄re vriendē l̄ndekē  
**I**te gi niet v̄ v̄mgerē die w̄

Dich sijn te rake dit kynt  
 dat wille bliet mi . viij . vigerē  
 dat is mitte senē gauen des  
 h geist die ons optreche m  
 de hemel **I**ere v hande  
 wa m; gi wasschet en bant  
 de loe gods m die afwasscht  
 ons sinde mit sijne water

**H**oue v armē **O**edelma  
 get die evangē de here die  
 hemel en erde m sijre moe  
 geth or mit **I**c gruet v  
 scolderē h mā wies knt vo  
 ons sonde dragē sal op sijn  
 scolderē den last des cruce

**I**c dāck: v lide **O** sijn rose  
 wies knt wt sijre lide ons

sal scendē mē cruce wat  
en bloet tot onser salichz

**L**ouē en gruet vren h  
soet da m rust de y vā ledē  
die grote milt der tronē  
en d serubimē **L** gebndie  
v kintē mē suete vriedynē  
da op rust die hoge comt  
da die helle hemel en erde  
hō kintē vō buygē **L** gīt  
v h voete mē vrou wienis  
kint mē sijnē voete die see  
sal gebiedē dē wnt en den  
waterē **L** gebndie louē  
en ere v meechdehc hchāc  
wa wt nō geborē is dz w  
dige hchāc da bi gekonst

wordē in dē sacramēt alle  
 oetmoedige siele. **H** hāct  
 hier dēy aē v̄z borste die seer  
 groet is bi dē vad verheue  
 hi ligt in vese hier enge  
 gebondē die regneert in  
 die wyde hemele. **H** is v̄  
 onderdanch die regere s̄  
 seraphimē dēy in dē lichte  
 groet in dē moegēte. **H** is  
 cū v̄ glorie te volle v̄heffe  
 Omā soē suuer fonteyn  
 wies doecht en hoecht die  
 hemelliche v̄tūtē verwōde  
 v̄ en louē. **H** is gi sult sit  
 tē tē ordel. **H** moegēde to  
 mēgine aē die rechte side

vā vāe loē wilt dā gedēc  
kē mī hēste moed dat ic  
dese lof sāt aē v kīnd' bed  
gēsongē heb. **E**n bestēit  
mī vand' verueerhker se  
tenaē d' maledixiē die oēs  
gebāt hebt die bñdixiē  
gods. *Iher wot ihē gelooft.*

**O** *hoe vād' bēsmiden*  
wael wolde ic gē  
nadige ihū dat gi mīnē  
ogē tranē verleet hebt  
wat ic solde gē mī voel  
tranē bevenē die bitter  
pī die gi līt mī v bēsmide  
mī. **W**at hebt gi mī dā  
Dalre suetste dat gi mīt

steyne melle besnede en  
gewot wort **O** i en hebt  
noch va vad noch va moed  
sude getrocke en dat ghi  
selue geu sude gedaen en  
hebt bewyst v sympellis  
en oetmoediche ooesellis

**W**ad is god en m he en  
valt geu sude v moed is  
maget en onbeulect **W**

**o** moet gi da min alre hef  
ste dese tranen wene dese  
pyn ontfange **H**egt m

**W** min myne min leue min  
wtuer coe wa om lyt gi  
dese marthehe dese grots  
tormenten **C**laes ds sij



mij wondē die gi do v cari  
taet in; vre wondē wilt ge  
nese. **D**oet hier in mijn  
sches mij alre heffte ic sal  
v wode wassche mit minne  
trane. **W**at doet gi o dō

bekede mensche dat gi be  
sint dit ted kindelre dat  
welc gods loe en god is

**J**oseph rechtuerdich vriet  
wat heeft v dit kindt mis  
dae dat gyt dus vredeh  
gnet haterē. **I**s al v scolt  
d hemelliche vad dō v ge  
bot ist al gesriet. **G**i wilt  
dat mij wondē werde ge  
nese mit balsame vā h

nē bloede **M**er als wnb  
 aēsiē die bedruete moeder  
 mī hert wort druebe mit  
 bitterē rouwe **O** iōge magt  
**O** suuer moed wie sal cōnē  
 v̄ p̄n̄ v̄ hē v̄ tranē ge  
 dedrē **A**ls wt twee fon  
 ternē loepē die tranē wt  
 v̄rē ogē en̄ v̄ hert is dōsne  
 dē mit scerpē siveerden  
**W**at aēsichtis bleit en̄ son  
 d̄ verue v̄ siel is droene  
 en̄ vol druis gegote **O** oē  
 v̄ hef wed om quā besnede  
 in v̄ armē gl̄ ovm̄ ctē seer  
 mynht en̄ dructē deuoete  
 ht aē v̄ hert **O** i gnest hē

ter stot ve borste te siyke  
en benaet he sijn weyne  
mit suete woerde **O** wie  
schet sijn smert mi vre tra  
ne en mi vre hefde is hi ge  
span

**W**er a ncht m **O** ma  
dat mi hert werde besied  
va quade begerte en mi  
sine mi crachte en mi v  
stut **H**ier wort verheude

**O** Ebdyt suete nae ihu  
moet sijn vre h nae  
ihu de wilke gi ontfage  
hebt m vre besindens

**A**s vre nae mi coet te  
voere da werde ic heel v  
weert tot vre loue tot vre

71  
glorie en tot vze ere. **W**re  
nae ihus is va' grof' cracht  
va' grof' wer'dichs en oet  
seer orberke als hi denoete  
te en wnsche wort a'ge  
roepē. **I**n vze nae wer  
de die diuele verdrueu  
nulle sprake verleet onser  
pente verwone. **I**n vze  
nae tsemj gedronche en  
machs hinderē en die fiet  
te werde gene se. **W**re  
nae is de druenē eyn co  
solacie de getepteerde ey  
ptectie. de verueerde ee  
trōpet moet te gene. **W**at  
als die viat vze h' naem

hot hi vhet verze on is v  
wone **W**re nae is ey lof  
des hemels eyne sac der  
engelē ey hoep d' mlsdad  
ger ey sterck der recht  
dig **W**re nae is ey licht  
d' ogē eyn hornch opt ton  
gē ey suylker m' hertē  
ey ballā m' nālē **W**ren  
nae is ey myne m' hielē  
ey dāks m' dē verstat en  
ey n melodie m' memo  
rie **W**re nae is ey herpe  
vol iubilatiē ey myne der  
hertē en eyn vedel vol sa  
hger genoechte **W**re nae  
verlicht als hi gepredic

wort hi doet als hi gedacht  
wort hi vlaecht en salst  
als hi aē ger. oepē wort

**W**e naē hē is inderwichz  
band vad bekēt en inder  
tijt vande engel geopen  
bat

**W**e naē is minne  
hertē ey spise die mī siel  
spijst doet en vet maect

**W**e naē bereit mī syne  
sterit mī wachstē doet gro  
yē in mī alle siner beghe  
te

**W**e naē is ons ey  
fontey des leuēs wāt gi  
syt hē ons wylsz oē recht  
uerdichz ons heilichz ons  
sahcz gi syt ons wylsz

in d' p'dicacie ons rechtu  
dichz in v'giffens vā sin  
de ons heilichz in v'z coner  
sacie ons salichz in v'z pasche  
**W**at doe gi h'it h'e inde t'ie  
maecte gi ons salichz in v'z  
trane in v'z bloet i v'z wat  
**W**e nae bedriuet toermidz  
v'neert houerichz v'ornst  
indichz en deuotelt aē  
geroepe v'loet alle onsu  
uerh' **W**e nae heeft s'cē  
pauls gedragē mit grot  
buerichz v'z conigē voer  
p'ntē v'z die kynd' vā isrl'  
**W**e nae heeft die blym  
dē die douē die manclē.

die sōmē genese die me  
 laetsche gereymicht die do  
 de verweert **W**rē nāe ihs  
 heeft ons geopet dat para  
 dis en dat rijk vande di  
 uel vorenē **W**hūs is de  
 nāe van minne he vā min  
 nē god vā minne behalder  
 en vā minne brued die mē  
 minne vleis bloet en beynē  
 is gedert **W**rē nāe is vā  
 begy verborge mt eynde  
 geopēbat van luttel mē  
 sche vorenē gesmaect en ge  
 bündt **W**rē nāe is won  
 derlic ontsprekeht onbe  
 grupeht en is eyne nāe



bonē alle name **H**ier o  
in v̄rē naē ih̄s moeten  
buygē alle k̄nyē inden he  
mel en̄ ind' erdē en̄ inder  
hellē **E**n̄ alle tongē moe  
tē behē dat ons he ih̄s  
xp̄s is die glorie syns  
vaders **O**ns en is ander  
gernē naē onder dē he  
mel verleet indē welkē  
wi moegē behaldē werde  
dan dē naē ons herē ih̄s  
xp̄s die god is geb̄ndyt  
ind' ewich **A**me **H**ier wort

**ih̄s** geloeff vande drie  
**O** Als deŷ reynigen  
comt wort huyde

74  
gesocht gebonde geeert  
begift en aēgebeet van  
de drie coningen comedē  
wt orientē. **E**yn scoen  
blindēde sterre heeft hē  
gecondicht die plaetsche  
van vre geboertē en on-  
der wese dat gē sūt eyn  
conic der coningē en een  
hē der herē. **O**oen si v  
vondē sittē in vre moeder-  
stoet si vrese voetmoede-  
he te voetē en als god al  
mechtichhebbē si v aēge-  
beet mit verdirger reue-  
rence. **S**ien waren nē  
gescoffert die edel manē

Dat si v vonden in eyne stal  
dey van ledē ionck van da  
ge dā van hane **O** wyse gi  
siet den comē der ioeden  
hoge vā macht vndz van  
guede wys van verstant  
**I**s dit eyn comē waer is  
sijn paleis wa is sijnē stat  
wa is sijn ryzz waer sijn  
sijn prince sijn herē die hem  
diene **D**at huyt is arme  
die familie is dey hier en  
is myemāt dā dit kēdekē  
mit sijre moed **M**er die  
v tot hē getr. ockē heeft v  
vā bynē onderwele **E**n  
hebt in sijn deynhē bekēt

75  
sijn hoge moegenthz in sijn  
armoede sijn edel rjcheit  
in sijn symmel wese sijn ewi  
ge wylshz. Hier om hebt gi  
hē geoffert mit dieper de  
uotē golt wierrouch ende  
innre kēēde dat hi is god  
comē en sterfht mensche

**W**ie cāt begripē hē ihū  
xpē mit wat groē hefden  
gi dese mānē ontfangen  
hebt en hebt hō deuotie  
meer dan hō giffē gemeent

**G**i laet naect in vze moe  
der scoet en gi ontfint hō  
offerhande mit blidē oech  
hēs en mit wtgerecten

armkēē **S**i ontfmet vā  
hū mēlike giffē en si van  
v geisbelike gauē die bi hō  
sijn bleuē inder ewicheit

**V**erleēt mi dat ic v mijn  
god mijn coninc mijn ver-  
loeser mach altyt offeren  
geisbelic golt wierzoud  
en mirre **I**her wort ih̄s ge-  
loeft geoffert in dē tempel

**O**ch had ic moegen  
sien die wonderlic-  
ke pressie die geschieden  
doe ih̄s in hē waert ge-  
bracht in dē tēpē **N**oet  
en gesiedē sulke pressie  
wāt si was denoet oetme

76

dich en hoge v'haue ic solde  
mz gesontē geloest en gespro  
gē hebbē op minne ihs **O** pro  
cessie vā grot werde dā die co  
mūt en die comigē d'hemelen  
en die hoge potestātē d'engele  
sūē mz stateliker ordinarē

**H**i wort gedragē die die welt  
draecht en die aēbedē alle cho  
rē d'engele **H**i wort indē tē  
pel gebracht die dē tēpel is  
d'ij driuoldich en pletēet  
hē te voldoe aē dē vad' vō al  
ōs sūde **O**mz wat grot  
denotie mz wat grot heldē  
hebt gi v geoffert vō ōs mis  
daet onoesel lā vol alre genadē

**A**en merct mī hiel en smelt  
vā mynē wie dat symeō die  
werdige apheet ontfaet ihū  
synē scerper deuoteht m sy  
nē armē. **O** symeō ihū is  
lage vā v vbeit en nō genō  
de ontfaetē tustē griptē m  
v hert. **O** raecht die v en  
die erde draecht en sint lof  
en iubileert begert nō m vee  
de gelatē te werdē wat gi  
siet ond' vogē de ewige vee  
de. **O** m v he ihū te louē wōt  
die h wedue āna die ey spie  
gel is vā vey machs en ymachs  
**W**e sal tōnē grodece mit  
wat deuocie ioseph en mā

77  
hebbē ih̄m gepēnteeft gi  
het v̄ verloefe **O** lā gods  
m̄z ·ij· dūne en luttel gelts  
die die wēlt vloest m̄z v̄  
bloede **W**it wat grot ge  
noechtē is v̄ hert vernult  
**D** meechdehke moed mer  
hier wēt s̄meō spreke vā  
ongenoechtē hi seet dz swet  
des rouwē sal dōsmde v̄  
siel als dit suete k̄nt sal hā  
gē genagelt aet cte **E**n  
dit wōt hoerēde saecht gi  
op v̄ k̄nt m̄z wenedē ogē  
en v̄ hert scoerde bi nae  
vā grotē druck **H**ic bid v̄  
genadige moed soe gi ih̄m



hebt gepſenteert m̄ gro  
ter deuotie m̄ dē tēpel loe  
pſenteert m̄ hiel v̄re loe i  
dē hemel. **Tot ih̄s m̄**  
**C**gruet di wot **tribben**  
des vaders en loe d' mag  
nia. **I**t aebede di alre suet  
ste k̄ndelke ih̄s m̄ formē  
als doe du noch ey d̄ey k̄n  
delke was liggende m̄ dē  
scoet d̄yre heuer moed ge  
wondē m̄ armē d̄yer k̄es  
liggende m̄ d' cribbe. **I**t biddi  
suete k̄ndelke ih̄s dat gi  
m̄ aē wilt siē m̄ tē oedyl  
k̄es d̄yre genadē en geef  
m̄ ey rustē d̄ys suete mō

78  
dekes in ewig vrietstappe  
En biede mi dinn hedeke  
dijne gued'tiechz en hulpe  
in alle druck en tegenh'z soe  
dat ic di en d'n lief moeder  
altoes moet loue en dāde  
en myne hier en in ewigz  
**A' Tot onser liever vrouwe**

**W**est gegit d' ma  
dis ierst afgelasse  
hebs die lude en vledre vā  
Sua weest gegit die die w  
elt vlichtes sterre des meer  
hemelsche tamer bichrede  
lehe en ee rose di segge sa  
ketz alle geslechte wilt mi d'  
weene de v're heue kinde

eyn rey hert en ene tuis  
sche lichaē enē guede wil en  
vmoegēde tracht tot alle  
doechde en nae dese leuē  
dat ewige leuē. **Tot ioseph**

**W**est gegit **dy gebr**  
der wōdige gebōd  
de ioseph die alte salich but  
blichēde in rey mch; en ho  
ge vā verdiēte wāt dz siet  
kēdelē ihūs soe die s; ge  
bōdide mōdelē di toe ge  
noecht heest in tulle en wō  
vā hē otfingē wilt in ver  
nē nōstige sochtoldich; in  
de diest des sietē kēdelē  
en s;re hener moed; hūē

**D**oe wie dit krenckē leest  
in synen druck die sal ver-  
troest werden.

**O** Vrouwe wie lan-  
ge salst uyns v-  
getē coem nichte  
blasen yden dage myn-  
re bedruefenssen **Aue**

**H**oe lange sullen myn  
viandē bouen mich vhoecht  
syn dyn moegentz en  
dyn cracht moet si ber-  
wynen **Aue maria**

**W**eest mich vrouwe ey-  
thoerender sterckz ende  
eyn alre haerzste steyn  
te berwynē mij viandē

**O** vrouwe druype op  
mich die borste dijne gra-  
dien en banden druypen  
den melck alver suetichz  
soe vmaect mijn bijnen

**O** vrouwe oet **Isen** **Aue**  
fermt mijns en maect  
gesont mij aranchz ende  
duet elwech die banichz  
mijns hetten **Aue ma**

**O**ntfermt mijns vrouwe  
ontfermt mijns want mij  
hertze is bereit te doen  
dijnen wil **Aue maria**

**I**nden scheinne dijne  
bloegelen begeer icht te  
wassen want dyn bevelin

ge is mich genoegetlich **A**  
**D**ijn hande druypen  
 die alre puerste myre  
 en̄ dñ bingerē sijn vol  
 vander saluen dñre ge  
 nadē **Aue maria**

**D**u bist eyn moeder d'  
 suuliker mynen eyn ant  
 ker der hopen eyn haue  
 der genadē en̄ eyn doer  
 der siechheit **Aue**

**D**ie rosen der begē om  
 uangē dñ **W** coningyne  
 die jonckerlike leliē om  
 gaen dñ en̄ thoer throē

**O** vrouwe **I**ch **Aue**  
 roep totty gelver

dich mijs te behoere en te  
gedenckē **Aue maria**

**I**ch biddi vloest mich  
mit dijne gracie vanden  
grymenden leulvē en vā  
den handē der geene die  
mij ziel soeken **Aue mā**

**W**ant gueder tieren  
is dyn ontfemher tichz  
in alle den geene die du  
aenroepen **Aue mā**

**O** moeder d' suilker  
mynen maect mich behul  
den id fonteyn der gue  
dertierenhē en suetichz  
der genaden **Aue mā**

**O** gloriose vrouwe moe

der xpi weest mich een  
 weulocht want du bist  
 eyn troest der armer sünd

**I**ch verlore **En** **Aue**  
 sinder se coem totty iosef  
 maria ich biddi leide mir  
 totter haue d'genade **Aue**

**W**ant gi syt eyn port  
 des leuens eyn lym der  
 selichz en een wech onser  
 bloesingen **Aue ma**

**I**n ynen in psulmen  
 en in sange roep ich tot  
 dyne bynenste ich biddi  
 druypp op mich di gracie  
 diere suenichz **Aue ma**

**W**ant ich bi bedrueft



In mijre hertze loe roep  
ich totty ich biddi maect  
mich dronckē mit suetichz  
dyure troestige **Aue mā**  
**W**ant ich gesundicht heb  
soe bid ich dich en totty duet  
eyulicht op gaen In mij  
nen **d**uysterisse **Aue**  
**O** vader der barmhert  
tichz Ich toem totty  
en offer dich mij sorven en  
mijn suchten **Aue mā**  
**O** moeder gods neyche  
dat aensicht dhus kijntz  
op mich bid dat he ou mij  
sunden ouferme **Aue**  
**S**ryende roep Ich totty

dach en nacht Ich biddi diuet  
 ontfer miherlichz mit mir  
 dyn arm dieu esse **Aue**

**W**ant ich hoey in dynre  
 gracie datu of sals doen  
 den ewigē laster vā mich

**O**ntfermt myns id ber  
 heilige vrouwe mā in my  
 re groter bangichz en  
 inden licht dijre waerhz  
 bloese mich **Aue mā**

**O** heilige moeder geeft  
 mich dyn gracie en dyn  
 bādiere want ich dir loue  
 en gloriificeere **Aue mā**

**V**erhoert my suchten  
 tott ende en bismaedenz

myne beger tē want ick dī  
uen naem aenroey **Aue**

**I**ch sal di offerē eyn off  
hande des lofs en ick be  
ger denoetelick te vlyge  
dijn glorie **Aue mā**

**H**emel en eerde vbllyt  
sich van dijne barmher  
tich; dā om onfermit di  
ouer mich arme sonderse

**O** myn vrouwe ick roep  
totty dach en nacht ende  
doet dyn onfermhertic  
heit mi; mi dī arm dien

**I**n die **Cresse Aue**  
vrouwe set ick alle  
myne hoep op dat ick in

der ewich; n; confus en  
wede in dynre gracie out  
fange mich **Aue ma**

**R**oepge dyn ore tot mir  
en in myre bedruefense  
vblyt en vtroest mich **at**

**G**otly roep ich want my  
hert bedrueft is en Ich bid  
di verhoert mich **Aue ma**

**O** vrouwe in dynē han  
den beuele ich mynē geist  
en alle mynē leue en mynē  
wreyste dach **Aue ma**

**S**alich sy si die dyn  
nen o Joncker **ma** ich bid di  
dat myn sunde bermher  
telke wt gedaen moete

**I**n mynen **L**werde **Aue**  
lyden ende bedruefensse  
aeruoep ich di en icht bid  
dijn hulpe en toelocht  
in mynen noeden **Aue**

**I**ch coem totty alre suet  
ste guedertierensse **J**ouf  
vrouwe mi en begerdite  
gruete en te rassen **J**udij  
nen schoet **Aue maria**

**O**vrouwe verwachtere  
de verwacht ich di ge  
mede nae die bermyer  
tich; dijs guedterre naes

**M**it myne stemme roep  
ich totty **O**vrouwe maria  
ende ich biddi oetmoedelit  
verhoer mijn gebet **Aue**

**I**ch stort mijn tranen  
 voer dī aensicht en mijnē  
 druct openbaer ich di **Auc**

**O**denct mijre behal  
 der sse der vlorenre  
 en verhoert dat sarnē mijs  
 bedruefde herren **Auc**

**S**iet aen mij pūtenie  
 want ich bezoutve heb  
 en maert gesont die be  
 druefense mijns herze

**O**ntfermt di impure **O**ver  
 de vrouwe bidt voer mich  
 en keert mijn bedruefense  
 in gueder blytscappē **Auc**

**V**erlicht mich **O** maria  
 sterre des meers **O** alre

clāste suūlichste **J**ongfer **mā**  
**D**ie vrant heeft mij ziel  
bedruēft **is mā** dūet eyn  
lycht opgien in mynen  
binnensten **Aue maria**  
**T**reck mich nae diantē  
bande dijre mynē ende  
mittē voetsel dijre bezm  
hertich; soe troest mij hēt  
**O** nfermit dich mijre **is**  
alre blyuckenste conyōgine  
des hemels en greeft mir  
troest van dijre genaedē  
**O** vrouwe **mā** mij hertze  
is bereyt dijn lof te syngē  
In te volbrengen dynen  
**D**ie fonteyn **Amil** **anc**

der zeynichz bloyt wt dyn  
 nen monde en van dir is  
 wt gesprongen die nyfma  
 ker der hger zielen **Auc**

**O** lieue vrouwe **En** moed  
 maria soe waneer mijn  
 geist wtgnet soe si hi dich  
 beuolen en **J**uden onbekē  
 den lant duet hō geleyde **Auc**

**G**od gruet vch maria  
 wtuer core wouyngē  
 godz cinner des h geist  
 wtshenkerisse des wijns  
 der hger drienoldicheit  
 ontfant dit gebz van mir  
 arme sunder se want ich  
 wt troest van dich beger



O maria moeder der barm-  
hertichz ub troest mich en  
oufancit dit gebet om die  
myne die was tuffen vch  
Iude vren lieuen kinden

*Hier begynen die Ene  
maria v'ne ma staende*

**O** Maria suete ma-  
get Ich vermaen  
vch der groter  
eeren die vch ons th ge-  
daen heeft boue alle ge-  
scapē creatuere inden he-  
mel en inder erden end  
groter onbegripeliken  
myne daer hi di v' alle  
tijt in ewe ewichz in v'.

sien heeft des wonderlike  
 genuetliken raets ende  
 ouerdracht die inde raet  
 der heiliger drieuoldichz  
 oindragen was dat die an  
 der psoen der godhiz dat  
 woert dat witen badlike  
 hertze geuloete is hier  
 ind' tyt nu dyne reynen  
 lichaem omuange solde  
 werden als dat woert  
 vleys gemaecht solde w  
 den van dyne **Y**ouferlike  
 vleys en bloede **W**suete  
 woufrouwe en moeder  
 do dese grote vroude wil  
 soe hoert mich arme sudse

en outfincet mij gebet **In**  
verwerft my troest in al  
len druck en regenlyc ter  
eren gods en mijre liele  
salicheit Amen **x Ave**

**O** maria reyn maget  
ich vmaen di der gro  
ter vroude die gur in siel  
en in lyf ontfincet doen du  
hoerdes die mynlike gnet  
die sae luert luyde doen  
gabriel die engel tot vch  
quam en sprach Ave vol  
genade die he mzi dat  
se rechtich was die he  
melsche treser sverde  
en die hemelsche scat he

neder stormē In wi all mede  
 syn getocht en verloest wt  
 der ewiger vdoeyenis dat  
 inden vassen bellote sarij  
 dyns meechdelke lichaes  
 sonder ontsuyten wonder  
 he vast bellote was doen  
 die hige geist in di quam  
 en die crucht des alren ou  
 lken di omsaen doen du oet  
 moedelic dyn consent gaves  
 en sprakes. **D**iet hier ee  
 diern des hen my gesaen  
 nae dyne woerden **O** ver  
 troude moed' gods maria  
 weest van mi arme luid'  
 se geloeft en gebūdyt **E**n

Vhoert myn gebz en lveest  
mij troest in alle mygen ducht  
ter eere gods en myre ziele  
salichz **Ame .x. Ave.**

**O** Maria suete moed gotz  
ich biddi do der onbegri  
peliker vroude wil die du  
in ziele en in lijue ontfungen  
doen du den schat der we  
relt offerdes te bethelhe  
nde arme huyske doen  
du dij enich kynt gebaerdes  
sonder wee **En** der broeliker  
vuniger **in** Jubulacie die  
du hadde doen du dyn lte  
aenbedes getwaer god en  
mensche **Ich** vmaen di der

her teliker liefde die du tot  
 menigē tydē hadde als du  
 dñ lka dat soe genoeghelicke  
 was aen te sien in dñne er  
 men naems en aen dñn  
 meechdelike borste druck  
 des en dñ hē vriende  
 lichtē cusses **D**er onbegri  
 peliker waelluste en ge  
 noechte die du hadde wa  
 neer du dñ lief kindeleke  
 opboerdes en als hi di in  
 sijnē cleynē crinkens o  
 uinck en in sijnē broelike  
 oecskens lachende aensach  
**O** maria do deser groter  
 vroude wil da sich allet dz

in dē hemel en in der eerde  
is af vblit vhoert mijn ge  
bet en vwerst mich troest  
in alle desen pūte ter eere  
gotz en mijnre siele salichz

**O** maria suete moeder  
gods ich bid v dō der  
groter vroude wil die du  
in ziele en in lyue ontfan  
ges opte heilige dertien  
dach **D**oen du sages dat  
dij ted' cleyn kyndelē vā  
sōe mechtigē mannē ver  
houē waert en geeert  
als god en mensche te ga  
der **A**ch wie geem en in  
wat versuelten dynis

merchys laechstu hem doe  
 en wie geern en wie beger-  
 lich tundes du he die dir soe  
 gemaect had dat hi tyt dich  
 gebore wolde sijn. **O** suete  
ma doer die groete vrou-  
 de wil die du haddes doen  
 si mit soe groter oetmoedich-  
 heit neder vielen en offer-  
 de he golt wirock en inpre-  
 die sijnre gotliker menscheit  
 en coninckliker werdicheit  
 wael beteevende en sij oec die  
 ierlke ware die di heere  
 kint bekende. **O** suete ma  
 do die grote vroude wil soe  
 bid **I**ch dir verhoert mijn



gebet en verweest mich  
troest in allen myne drucke  
ter eere gods en myne siele  
salicheit Amen **x Ave**

**O** Buete maria ich ver  
maen vch der groter  
vroude die du in sielen in  
lyne ontfinges doen du dij  
lieue kynt **J**ude tempel von  
des **D**oen du hem dij dage  
vloze hadde **I**n welke drie  
dage du in grote druck en  
lyden waers **W**attu wael  
wilbes dat dyn lieue kynt  
den doet vande boesen **J**oe  
den ontfange solde en da  
om waerstu in meniger ha

de thiquel dÿre gedachte  
 en da om was dÿn vroude  
 onsprekeliken groet doe  
 du hem gelont wes bondes  
**D**oer deser groter vroude  
 wil o suete ma soe verhoert  
 mijn gebz en verweerst my  
 gracie en genade en troest  
 in allen druck naes ser  
 gods en mijre siele salichz  
**O** Buere maria ich ver  
 maen vch der groter  
 vroude die du in sel en in  
 lÿne ontfinges op de heil  
 ge paelsche nacht **D**oen giv  
 vch lieue kynt alre ierst nae  
 sijre verzijsenisse aenslaecht

my groter vroude en claerlyc  
Doen hi die doet en alle  
noet utwonen had en hi di  
soe mynlike gruete en soe  
vruulichē twe sprack van hē  
re victorien en utwinnigē  
des viants en der doet en  
der vloesingē des mensche  
like gellechys en als hi van  
vch scheide gebūde hi vch  
en sechde dat hi magdale  
na en hē vruude oech  
troelbē wolde van welker  
vroude vch blyscap vmeeret  
waert **o** suete moeder gods  
do dese grote vroude wil soe  
bid ich vch vhoert my gebz

En̄ ūtoerft mich troest in  
alle myne druck ter vere  
gods en̄ myre sielē salichz

**O** Maria suete moeder  
ich v̄maen vch der groet  
vroude die gir in siel en̄ lipie  
ontfincet doe gir v̄re heuen  
loen ih̄u die gebūde vrucht  
v̄s lichams suetht te hemel  
baren En̄ hi mit hē nam die  
gloriose schaer die hi in  
paesche nacht v̄loede w̄t  
dē voergerichte d' helle  
**O** suete edel Joncfrouwe mā  
in deser groter vroude be  
kende gir v̄s selts blytscap  
die gir noch naemaels ont

fange solt in bre schoenre he  
meluaert **O**edel Joncfrou  
we ma moed gods doer dese  
grote vroude wil soe vhoert  
mij gebz en utveerft mich  
troest in alle desen pūent  
eere gods en mijre sielen  
salicheit **Ame x Ave ma**

**O** Maria ich bid dir do  
der grot vroude wil  
die giv hadt opte heiligen  
pūent dach **W**oen du mit  
de apostelen in besselotenen  
doere lates en vr lieue kyt  
de heilige geilt seynde in  
vch en in die apostelen ha  
welke giv te boere vult

wat **E**n als die apostelen  
 vult hebbe geweest mitē  
 h geist sijn si wt geguen dō  
 alle die werelt om alle mē  
 schē te bekeerē tottē geloue  
 xpi **M**ā reyn maget dō  
 dese grote vroude loe vhot  
 myn gebet en iuwerft mir  
 troest in alle myne druck  
 ter eerē gods en myne sie  
 len salichz **Amē · v · Ave**

**O** Maria ich bid vch dō  
 der groter vrouden  
 die gij in liel en in lye ot  
 finct **D**oen vch be lieue loe  
 dē engel gabriel seynden  
 en dede vchte wetē dat gij

van d'eler werelt scheidē solde  
en comen bi hem daer gij soe  
groet blingē nae hadt **Wij**  
doer dese grote vroude soe  
verhoert mij geb; en uweest  
mich troest in alle miuen  
stuck ter eren gods ende  
mijre sielen salicheit. **A. V. A.**

**O** Maria ich bid vch doer  
der groter vroude wil  
die gij in sielen en in lyue ont-  
finc. **D**oen v; gemynde soe  
des derde daechs neder qua-  
mit eyure groter menich-  
ten der engelen en glorien  
en die soe gloriose lych op ma-  
mit siele mid in; lyue. **Ende**

setten vch ter rechter hant  
 in synē gloriosen thron des  
 hemels bouē alle engelen  
 en gaf vch gewalt in dē he-  
 mel en in der erden Ende  
 vonden vch inder tynē  
 van rij sterre doer die eer  
 da salmon of gelyprokē had  
**En** da worde di genoempt  
 die moed' der beruhtichz  
 en alle dat hemelliche vad'  
 lant is vblit en ~~was~~ vuzoet  
 in dīre tegenbordicheit  
**En** van vch soe syn die heme-  
 len hontulopende gewor-  
 den alle eertich do **Jae** alsoe  
 dat nymanit in d' erdē en is



soe ellendich noch soe quæet  
du en moeges hem mit dei-  
len van dijre oueruloedig  
volhiz. **I**st laech dat hys be-  
geert doer dese grote eer  
en werdichz. **W** edel rose mi  
soe vhoert mijn gebz en ver-  
werft mich troelt in allen  
mijne druck ter ere gods  
en mijre sielen salichz. **A. v.**

Hier beginen die vyf rou-  
wen onser lieu vrouwen  
die onse ih vtoendē lunte  
iohānes ewangelist nad  
opbaert onser lieu vrouwe  
en soe wy ho daer vo euen  
pr m en due ma leest op ellic

Wien wilt hi te hulpe come  
in alle sijn rouwe druck  
en lyden En wilt hem ver  
geuen alle sijn sunde Doer  
dat ander wilt hi hem ge  
uen inich gebet waerech  
tiche biecht en penitencie  
en volcomen geloue vó sijre  
doet Doer dat derde wil  
hi hem te hulpe come ende  
uerloelen waer hi geuange  
woer en oec te hulpe in sijn  
re wterster noet Do dat  
vierde wil hi hem reynige  
van alle sunden en die selue  
graue geue die hi ontfunct  
in dopen Doer dat vyfte

Wil he hem in sijne armen  
ontfangen en brenge hem  
in dat ewige leuen

**O** Maria moeder d'  
ontfermherticheit  
Ich vermaen vch des grote  
rouwe die giv hadt Doen  
her symeon vch sechden  
dat dz swert des rouwen  
vrsiel d'sunde lotde Doer  
desen rouwe **W**ij bid ic  
vch dat giv mij hertz wilt  
blichte en vroelste in alle  
druc en rouwen. **A. ja m.**

**O** Maria een enige hoep  
en toeilaet d'sundere  
Ich vermae vch des grote

95  
rouwē die gij hadt doen gij  
vriene kint die dage vloer  
hadt **W**oer desen rouwē **W**  
**mā** bid ich vch dat gij mich  
die gracie vris lieue soens  
weder wilt vercrigē die  
ich onmits mij grote verlijp  
menisse heb verlore **A' p̄z n̄z**

**O** **W**arna een vlietwelle  
der sunden aen v̄re th  
Ich vermaen vch des grote  
rouwē die gij hadt doen v̄  
lief kint genangē was v̄  
den boesen wedē **W**o desen  
grote rouwē **W** **mā** bid ich vch  
dat gij mich verloesē wilt  
v̄and temptatiē en becoringē

Dā ich mede beuauwer en be-  
uangen bin Amen *p̄r wolt*

**O** Maria een moeder der  
ongetroeuster en bedruet  
der Ich vmaen vch des grote  
rouwe die gi hadt Doen  
vrlief kint waert genagelt  
aende cruce Doer desen gro-  
ten rouwe bid ich vch **O** suete  
moeder gods dat gi mich v-  
loesen en vrien wilt van al-  
re ongeordermerd' mynen  
en liefde Amen *p̄r wolt*

**O** Maria een sunder li-  
getroest in alle tribu-  
latien **I** vmaen vch des gro-  
ten rouwe die gi hadt doen

vlief hant vande cruce ge  
daen waert en in vren schoet  
wat geleecht **S**u hi waert  
nat van vren tranen en gi  
wort roet van synen bloede

**D**oer desen grote rouwe  
u ma bid ich vch dat gi mich  
wilt af nemē den dinc en  
tribulacie da ich in bi **d**ude  
ontfaect mich in dē schoet  
me moedliker barmhert  
ticheit daer ich bi alle lage  
der vyande en **v**an allen  
becoringē moet werde be  
stermt en behuedt **A** **p**ri<sup>m</sup>

**D**oe wie dit gebz leest mit  
v. **ave ma** ter ere onser

lieuer vrouwe die sal en  
bede van hoer vercryghe  
alsoe verre alst die een  
gods is

**I** bid vch lieue suuer gebēdi  
de werde magz mī dō der  
werdiger uerwandelingē  
dat hē dat suete bloet in vre  
gebndidē meechdelike her  
ten inwandelen in die wer  
dige menschz ons ihū xpi  
alsoe waerlike moete alle  
mī bedruebenisse en lyde  
in mich inwandelen tot salu  
heit myne siele en myns  
lyfs Amen

Doewelch mensche die ter

97  
ere der ontfenckemisse ma  
in hoere moeder lyue spricht  
dit naebolgende gebet die  
sal verloest werde vander  
pestilencie en voel anden  
nurre der siele endes lyfs  
als van perikel der elemie  
ten van quade heeste van  
kreuchde van boesen men  
sche vanden pikel der vrou  
wen in hoere geboerten  
vand scoelt tot gode van  
boesen gerucht van tytelic  
ker scunde en van tberdracht  
van menichuoldige quade  
begerte en van vefungē  
des ongelichtliche wantz



van misroest en van wanho-  
pen dat eyn hellsche lande  
mach genoemt werde va-  
der ewiger verdoemenisse  
van desen werde si behoeft  
do die ere die si bewyfen  
ontfickenissen nu als ge-  
openboert is in boel behoe-  
ringe der hulger leere en  
ouch boel miracule die hu-  
do geschiet sent en geope-  
baert sijn Dit is dat geb-  
vand ontfickenisse der  
werdiger moed gods

**W**ir vrouwe dich  
alre gebindylte god-  
moeder Jonctrouwe tot alle

tydē maria want in dīre  
 ontfenckenisse als dyu alre  
 heilichste ziel geschapē is ende  
 vereyniger mit dynē hulgē  
**Y**oufferliche lichaem bistu ge  
 briet off onthaldē vand' erff  
 sundē want der he heeft dich  
 beserē indē begyne dyns  
 leuēs op dattu niet beulert  
 in wordes **G**od d' vader god  
 d' soen god der h'geest **G**od  
 die vad' heeft dich beserē  
 dō sijn almechtich; krestelichē  
 onthaldē dattu n; en wordes  
 een dochter des toerns mer  
 alleyn een dochter d' vloen  
 nigen **u** wticoren dochter

des alre hochste vads ver  
loefe mich vande toern gods  
en vloen mich gode en alle  
die ere dyn h ontfencknisse  
**D**ie loen gods heeft dich be  
seten do syn wyllh; en wyllich  
geregeert dattu in m wordes  
vnd die geweld des viants  
mer alleen eyn verstoere  
sche sijre geweld **D**alre w  
dichste moed des eyngelore  
nen alren hochste gods v  
loeft mich vander macht des  
dunels en te wringt dat spult  
s slange in mich en in alle  
de genen die ere dyn h ont  
fencknisse **D**er h geest heft  
onfe necknisse der h geest  
heeft dich beseten

dich beleten doer sijn sueticich  
 hertelike mit genade gauen  
 en doechde vult dattu in de  
 gebreck hemelcher saluen  
 weers een vass der ouereyn  
 nich en eyn schulderijnen  
 des ewigen doets sonder  
 weers eyne wynderijne alre  
 genade des leuens en eyn  
 der der barmher tich **alre**  
 alre heilichste bruyt des h  
 geest vloest mich vanden  
 dode der scholt **In** ver werlt  
 mich dat leue der genade  
 en der ewiger glorien en al  
 le den genen die ezen dyn  
 heilige antfentkenille out

smect nu ter eeren der voer  
gelachter h' drievoldicheit in  
p' m' **In die Ave maria en eynd**  
den gelouue in selu' liebe  
als die heilige drievoldichz  
gewyricht heeft in dich in  
dyne h' ontfencknisse op d'  
ich do' dyn heilige voerbidde  
moege verwerue dese voer  
gelouue grote genade en  
alle die **kerē** die h' ontfenck  
kenisse **Amen** **Spriech die**  
**pater n' en die Ave maria**  
**en eynd den gelouue:**  
**Soe wie dit gebz spriect**  
**in begerte in die eer on**  
**ser heu' vrouwe die salva**

100  
hoer lwerdē gehoert en god  
sal sijne ontfermen

**O** genadichz en sueticichz  
W maget mā moeder  
gods vrouwe der vlydenisse  
W vrouwe der ere W vrouwe d'  
doechden W conigine en bloe  
der meechde W dach sonder  
nacht vronde sond' rouwe  
en rust sond' pijn W mā con-  
gine der engelen W rose W  
lelye suet sonder sinet W  
edel roeke des paradysse W  
fonteyn vol alre genaden  
W bluyende ryse van alre  
doechde W moeder der ont-  
fermyertichz W mā magz

reyn in leuē sonder lunde  
**W** bloem der meechde die god  
vercoes bouē alle creatuerē  
**W** bruyt en vriendine gods  
die god nu mynliken wōde  
gruetē en troendē in de tye  
des leuens **W** lof **W** vroude  
**W** glorie der engelē **W** mā  
vblyt my in d'ne naem en  
do die myne gods want ich  
roep di en mit begertē en  
hoer mi bedē Ich roep totty  
ontferm di myne genadige  
vrouwe en soe werde ich v  
troest van di en werde behul  
de do di in d' rijke di du reg  
neers sonder eynde Amen

**O** maria ontfunct mijn  
 gebz om die myne en  
 trouwe die was en is tussche  
 ulve lieve soen en v jud exe  
 der offerhande der h drienot  
 drie conigen die hi v offerde  
**A**lloe moet miy gebet dat ic  
 v nu offer v ontfenckelic hi en  
 bequaem sijn En en willet n  
 vsmade al bin ic ey arme sijn  
 dich mensche bleent my lieve  
 moed gods dz ic nimmermee  
 va eertijck en moet scheidē  
 ic en spreke gelvarige brecht  
 va alle myne sijn de en ontfi  
 ge dz h sacrament tot myre  
 lest spijlen En de h olve in die



bre mijre doet dat moetty mi  
vrygē lieue suete schoen moe  
d' gods Amen **H**ier begint  
eyn seer deuot kreulken  
vanden leuen en lyde ons  
heren dz eyn deuot mülche  
geerne ouerdenke sal eer  
hi sal ontfangen dat weer  
dige heilige sacrament

**O** suete gebūdide he  
ilige sacrament troest  
mijre armer ziele  
D alre luetste spijse der en  
gelen en merch des meth  
**O** suete **S**delike herten  
vrucht soen der joncfere

maria eyn loen der hoetstter  
wylheit die hemel en erde  
en allet dat daer binen is ge  
scapen en gemaect heeft

**O** Hemelsche donre suete  
heilige geist eyn diepe af  
gront die us te vergronde  
en is sae den afgront vre  
guetheit loe dro dorst mijn

**O** Geweldige **L**iel  
coninc en ewige god ihus  
milde geuer van alle gue  
den wilt ruste in die byn  
nenste slaep comer mynre  
armer lielen **O** Almechtich  
ge suete here ihu xpe woos

almachtich; hemel en erde  
niet begripen en can **C**oemt  
in die arme woenige mijne

**O** hoege rijkdom lielen  
alder werelt wilt vch ge  
werdigen te come **I**n dat  
delyn onwerdige huylken  
mijns ellendichgen hertē

**O** alre mynlicke iongelinc  
en alre schoenlicke suetlicke bruy  
degom mijne lielen ontfect  
mij hert niet bre caritaten

**O** alre vruendelicke myn  
re mijns hertē ge werdiger  
te come **I**n die snoede wo  
ninge dijns armē creatuere

**O** suete ihūs coemt ende

daelt ueder vander rechter  
 hant dyns vaders In dat  
 deyn enige huylken myre  
 naecter lielen **O** Predicij  
 alre qualen en alre ouerste  
 meyster des leuens schoen  
 hemelsche son der ewiger  
 glorie **O** suete blinckende  
 sacrament spysse der lielen  
 coemt mijn alre suetste he  
 tot dynre alren suetsten  
 worm dyn arme creatur

**O** mijn alre suetste bruy  
 degom in wees aenschou  
 wen der engelen altyt in  
 dienst by staen en wiem al  
 le knyen voer boegē hemel

liche ertliche hellsche her geest  
nuch werdelic miñ knye voer  
vch te boegen **O** myn alre  
heffte bruydegom in wees  
tegenwoordichz die erde beef  
den **W**ant wten geist dyns  
moncs sijn alle hoer crachte  
**E** werde sacrament coent  
en vblit die crachten mijne  
sielen inz dynre gracie  
**O** suete clevn kyndekē  
gebūdide ihūs **S**i die daer  
neder daeldē in dat suete  
paeel der reyne maget  
maria **S**reyge di in myn  
re armer sielen en maect  
se gesont van allē qualē

**O** Suetē cleyu kyndekē  
 ihūs geboren vander ionc  
 vrouwē maria coemt ende  
 rust in myn hert en slyt  
 daer in oetmoedicheit

**O** Oetmoedige coninc der  
 glorien die dā bilt eyndey  
 kyndeken besnede leert  
 mich die besnydenisse in  
 te berachten alre quader  
 begerten Ende scrjft dynē  
 suetē naem ihūs in myne  
 hertē en in allē mynē ledē

**O** Suetē ihūs een seer  
 lieflic kyndekijn gedruet  
 in die armē dynre liever  
 moeder En van hoer geolft

Juden tempel en ontfangen  
in die armen symeons Coemt  
en rust in die armen mijre  
begerliker sielen **O** Alre  
laemoedichste ihu en eyn  
alre guedertierelste deyn  
kyndekyn die blien waldes  
in egypten in groter armoe-  
den wilt blien in mijn arme  
siel en maecten si rijk in  
hoere armoeden en ellen-  
dicheit **O** Alre suetste soe-  
ste iongelinge die in siveyt  
dijns gebūidē aenlichts  
ind in eyne yegelikē arbe-  
delikē dienst vre liever  
moeder en den alde joseph

laet mich **D**luete ihūs genē  
 arbeit verdriete die ich o  
 vren wil in gehoerlamheit  
 volbrengen mach **O** Alre  
 wyfste dochter ihūs lerende  
 tot utven tveelf jaren inde  
 tempel van dyure liever  
 moeder maria mit groete  
 rouwe gefocht en van hoer  
 gebonden mit groeter blyt  
 fcappe mit middel der doctore  
 verblyt nu mij arme siel in  
 vre **S**ewerdiger toevouff  
 inden heilige sacrament  
**W**eest gegruet behalder  
 der werelt **D** gebūdide lam  
 gods inder ierdaene gedrept



Reynicht mich van alle mi-  
nen sunden in dynē welste-  
liken duerbaren bloede

**W**eest gegruet **D** ge-  
nadige ihūs seer ge-  
pynacht inder woelstijue  
mit hunger en̄ mit dorst  
mit calde en̄ mit hitē ayt  
waken en̄ mit kuyele ayt  
suchten en̄ beden ayt tra-  
uen en̄ mit becoeringe **S**  
mit ontelbken perle van  
herten soemt in mij ar-  
me siel en̄ leert hoer di  
naeuolge in saliger penitē-  
aen totten eynde mijns  
leuens **W**eest gegruet

leere der wāheit mit uwe  
 heilige discipulen gylpylen  
 de vyf duysent menschen  
 in vyf broede en twee vissche  
 soemt hene here en neemt  
 herberge in mij arme liet  
 behaert en regiert die vyf  
 syne myns lichaems **W**est  
 gegruet **O** ontfermhert  
 tige ihu die arme snoede  
 verwoyden herbercht myns  
 herte wilt suuer maken  
 al bin ich ontverdich dat ge  
 coemt onder mij daech  
**O** guede ihu coemt tot  
 my alle mijn hoep en toel  
 laet leert my salichliken

Waltchen en te saluē die hei-  
lige voete mī mā magdale-  
na En vergeeft mī alle mī  
sunde en verlorene tyt en  
laet mī rusten in utwē sa-  
ligen brede **W**est geg-  
slaechtmoedige ihu die  
lazarū bescreydes en op-  
uerwettes vander doet  
soemt en verweet mī  
slapende siel en vlicht si  
in eyn waer bekenen  
mīns selfs **W**est ge-  
gruet **O** edel spyle der  
godliker genaden **W**ladet  
mī hungerige siel mitte  
trinne vallende van dīn

re trefelen op dat ich dich  
suakē mach in dē grout nū  
re armē lielen **W**eest ge  
gruet **O** milde ihūs en alre  
heilichste en suetste sacramēt  
ons gelaten in eyn ewich  
testament als eyn ewich  
duerbaer costelic utweel

**I**ch gruet dich **O** alre  
oetmoedichste hē ihū xpe  
die in gebuechdē knyen  
waerst wassende en tuffen  
de die beslycte voet dīnre  
discipulen aijn hoeft en  
mijn hoeverdige hert wilt  
neygen tot oetmoedichz

**I**ch gruet dich **O** suete

troester der bruesder herte  
tu en wilt my niet weylke  
laten oer toemt en maker  
dijn woeninge in myne geest  
tu geest mich den saligen  
brant der mynen op dat ich  
vuerich en geduerich si tot  
ty en tot alle kerste mensche  
**I**ch gruet dich **W**alre  
bedrukte ihu biddende en  
oenbedende dyne hemelsche  
vader opten berch van oly  
ueten screvende sweptende  
water en bloet inde anre  
des doets **W**erloest myn  
siel van allen anre en bry  
sen in myne leste eynde

108  
als ich sal scheiden van des  
werelt

**W**eest gegruet **O** gue  
dertiere ihu geuagē  
gebondē gellagen gellote  
gelluyt bespegē en men  
nich synd oneerlic mi han  
delt **O** myulike ihu coemt  
en helpt mich dragē alle  
lichaemlike last en lestelike  
ontrouwe der menschen

**I**ch gruet dich **O** bescheē  
de ihu gi wort geleyt en  
gewelen vanden eyne richt  
totten anderē **En** mit boel  
valsche getuygē getbroecht  
coemt en leert my alle on

recht om dynē wil te vdra-  
gen mit laechtmoedigē ge-  
moede. **W**eest gegruet v  
ewige wyshe; die om mynē  
wil sijt bespot mit eyne  
wure cleyde als eyu lot my  
groet' outverdich; Soemt  
en verblis doet my ver-  
blyden in ongeachtheit en  
versmaeth; d'eler werelt  
**I**ch gruet v v verdul-  
dige ihu om mynē wil ge-  
geue indē handen der wre-  
der knechte die dich iamer-  
like geyselden en altemael  
d'olbont hadde coemt en  
leert mi verwynne alle  
becoringe des duuels ou

mers dynre hulpen **W**est  
 gruet onoesel lemen gebēdide  
 ihū naect ontclept en loe onge  
 nadelic gebondē **W**achyt die  
 bande mynre sundē dā myn  
 naecte siel mede belivāt **W**

**H**ch gruet dich **W** doer wō  
 de ihū sonder gredaentē of  
 schoenlyz vanden hoelt rouwē  
 doet al doerwont mit pijnē  
 en suertē **W** suete ihū coemt  
 en doerwont myn doede hert  
 my medelydē dynre groeter  
 suertē **O** Alre getrouwe  
 ste suerste mynaer ihū on  
 gotē myz dynē duerbaerē bloe  
 de coemt en wasschet die  
 wondē mynre sielē in die



fonteyn dyns yroesen bloets  
**W**est gegruet is alre scoe  
lke coninc der glorie gecleyt  
in purper purpure in spot  
en getroent in doerne is  
suerre brudegom myne arm  
lielen coemt en duet mi aē  
dat rode cleyt d'wynē om  
bliert te comē tot dijne taf  
felen. **O**my wtuer core bru  
degom vander dijne schoe  
lz sonne en maen ver won  
derē. **I**n sitende als eyu  
lazers mensche sond' gedac  
ten coemt en verloest mi  
vand' lazerie myne sinde  
**A**ch gruet dich is myn alche

ihū eer en glorie der engele  
 Nu in spot aengebeet Gade  
 mitte riet ontfarmelic gella  
 gē op dij heilige gecroende  
 hoelt **G**emint en help me ver  
 winnen alle houerdie mijs  
 gemoets

**W**eest gegruet is suete  
 ihū onoesel lemkē v  
 wesen totter doet **J**ae totte  
 alre scendeluckte dott des cruis  
**G**emint en laet eyn genadich or  
 del ouer mi guen **I**n gheest  
 mich alle quaet ordel dat ich  
 ye ouer minne eue mensche  
 gedede **I**ch gruet dich is  
 guede ihū vol ellendicheit

onder den last des cruce gae  
de mi bloete voete **D**at suete  
hoeft vol doerne dat heilige  
lichae vol wondē **E**nde dat  
gebūdide herte vol persen  
roemt **I**n suete ihu en trect  
mi aen nae di en leert mi  
willichlic drage dat cruce  
der saliger penitencien  
inder ghehōsamlyz totter doet  
**W**eest gegruet **I**n wern  
like ihu die ontfermelic ne  
sagest den ellendige druck  
dyne lieū moed en maget  
maria **S**oemt suete ihu en  
ontfmet mi hiel in hoere  
letter moet en verloest mi

111  
van allen druck. **O**doer ge  
quetste ihu die den aengetoeg  
genē roech wtgetoegē wat  
en alle v wondē wordē doe  
soer onfermelike weder  
beruyet en lutende al naect  
in groeter dat caldē in groet  
perlen dyns hertē u'wachtē  
de dat cruce da du dē bitten  
doet aen lydē soldes. **S**oemt  
mij hē en bereyde mi altyt  
in herteliken medelyde  
om te rustē in dynē higen  
cruce. **I**n oer inden cruce  
der penitentiē totter doet  
roech. **W**ett gegē. **O** onferme  
like wtgerecte ihus aenden

cruce in enē gelpānen lichaē  
doboert enē genagelt in ont  
uoeginge alle inder heiliger  
ledē enē wondē **E**n schoerin  
ge dūre aderen ontsprunge  
dūre hē senen **I**n grot' ellen  
dichz gelpānen als eyn snaer  
op eyure herpē **C**oemt ende  
trect mi tot di enē behuet  
mij siel enē die begitē mīns hē  
i die holē dūre wondē **O**u  
uloeyende ihū in alle doechdē  
is suete ihūs die dū bades vō  
dij viande die di cryyften  
**C**oemt enē geuet alle den  
genē die mi misdoē of bedruet  
hebbē deplachtich te werde

Dins h' lydens op dat si daer  
 do moegē v'rygē v'giffenis  
 allē hūre sundē. **W**eest geyt  
 u getrou besorger he ihu xpe  
 die beuolen hebt v'z lieue  
 moed' mā d'ynē gemynnen  
 discypel scē iohānes laet mi  
 altyt beuolē sijn in ulver be  
 wānge en oec in die huede  
 d'yr e lieū moed' mā. **O** Die  
 te ihus gelaten van d'ynen  
 hemelsche vader seggende  
 het is al volbracht. **V**ader i  
 d'ynē handē beueel ic mynē  
 geest. **D**en bitterē doet sma  
 kende om ons leuendich te  
 makē. **S**oemt u m' getrou.

bloeser ic bidden dat gi vast in  
mij hert geprent wilt bliuen  
**O** behalder en getrouwe  
bloeser laet ontsprengē in  
mij onbereyft hert **Die** bloe  
de bloeyt vre godliker gra  
tien en genade **Wp** dz ic mi  
salichlic bereyde mach om  
dijne h lichaē en bloet te on  
fangē tot dijner **kerē** en  
salichz mijre siele **amen** **An**  
**O** hellige werfchap in die  
wilke xps ontfangē wort  
en die gedencenylke lijdens  
muntliken lydens begraen  
wort da wort onse hert v  
vult inz godliker genade

en ons wort gegeuē eyn pāt  
 der toe comende genaden  
 dae laet ons vroelich dē hē  
 af louen **Verfikel**

En hi heuet ons gegeuen  
 dz hemelliche broet en die  
 mensche heuet gegetē dz  
 broet der engelen **Collert**

**O** hē god du die ons acht  
 gelaten hebes die gedencē  
 tusse d̄ys alre h̄ste lydens  
 ond' de wondlike sacramētē  
 wy bidde dich gœft ons alsoe  
 wa werdelike te **Seve** d̄y  
 h̄ hemelichz d̄ys gloriofen  
 lichaums en d̄ys gebndiden  
 bloets op dz wy altoes ende



Stadeliche geuoelē moete die  
vrucht en die bate vā dīre  
bloiffenunge die leuet ende  
regnert god in ewichz. Amen

**O** alre suetste he ihu chri  
 die geseynt bist witte  
 schoet des ewige vader in  
 die werelt die sunde te ont  
 bande en te vloose die pijn  
 lyde **T**e ontbindende die geset  
 mde herker te ~~ver~~  
 vgaeden die gedept sy die  
 pelgeruus in ho laut wed  
 te serude die rouwech sy  
 te stercke die bedruess sy  
 in ho hent mederyn te gne  
 gesont te make die stercke  
**T** ghenaede **D**oe die gewaer  
 penitencie doe **O** he nu wilt

ons troeste stercke en v'loef  
Wilt p'ne da' wy in geset sijn  
En du he' conuict d' conige die  
Dz menschelike geslecht ont  
fangē heues in d'ne huedē  
en alle gramscap ned' ge  
lacht Dat paradys ons he  
ues gewoht nuz d'ne t' bloe  
de en tussche god en d' engelē  
brede heues gemaect  
O he' nu wilt di gewerdigē  
tussche ons en onse viande  
eyne gewarigē brede r  
maekē en eyndrechtich  
O he' v'toen ons d' gracie

en alle dē toern en haet die  
 ons viandē hebbē tegē ons  
 die wilt gewerdigē tē saechē  
**A**lsoe du saechtes dē toern en  
 haet die esau had tegē sijne  
 knecht **O** hē alsoe moestu  
 in ons stotte dī gracie alstuse  
 ingegonē heues iacob dīne  
 knecht **O** hē steret lut die  
 ar me dīre barhertrichz  
 om ons te vlose en beluat  
 ons vō alle die geyu die haet  
 en toern tegē ons hebbē  
**A**lsoe du abraham vloest  
 heues vandē vier der

hede en syne soen ysaack vā  
d offerhande des vuers En  
iacob vand hant elau syne  
bruedes en ioseph wite hande  
syne bruederan En noy  
wite water dz ou alle die  
werelt vloeyde byd arde  
en loth wite stat vā sodoma  
en gomorra Dine knecht  
moyses en aaron en dat  
volc vā isrl wt egypte de  
coninck dauid wite berch  
vā gelboe wt saels hande  
en wite hant goliath des  
gygans susanna vader

valscher wroeginge **E**n iudicht  
 wt holofernis hande ende  
 daniel wt splonche der ~~lowe~~  
 leiwē die duc lynch sy drach  
 mysaach en abdymago wt  
 oue des lohēde vuerē **E**n  
 lonitas wtte buoch des wal-  
 mische **J**hobnā vand' macht  
 des vissche **E**n adā heues  
 gecocht my dyne duerbaeu  
 blaede wt dieply der helle  
**D**en apoltet scē pet' vandē  
 bande des kerke en scē  
 pauls wt diepte des meere.  
**E**n scē iohan ewāgeliste wt

cūppe des hornende olyf  
en vande dzand des femp  
**O** hē alsoe wilt ons vloesē  
vā alre pijnē en nauwlichz  
dā wy in geset sijn dz si ons  
niz en moete toecome **O** hē  
coemt ons te hulpe wat  
onse viande doe of dencke  
te doen niz quade raet **Dā**  
om biddē wi di **D**alre ~~mit~~  
miltste hē dz tu alle die tegē  
ons doe of dencke te doen  
in quattlz gelverdigen  
wils te destruerē en te niz  
te make **A**lsu destrueer

117  
des dē raet achytosels die v  
riet absolō tegē sinē vad' dauid  
dē coninc **O** hē alsoe bescerme  
ons vā alle quade en vā alre  
naulndich en quactich die onse  
viandē tegē ons doe of denckē  
te doe **O** hē bescerme ons dō  
alle dī hē waeldade dō dī hē  
menselich die du ontfruyt  
vā dīre lger moed' mā **D**ō  
dī hē geboert dō dī hē besuyde  
nis en dō dī hē ~~doepfel~~ doepfel  
**D**ō dī hē vast' wakē hong'r  
en dorst calde en heyt **I**n  
dō alle dīnē arbeit tribula  
ciē en pynē **D**ō dī lasterē



en bespreke do die geiseling  
en doerne woening. En do  
die hadde slage dyns ty hoefse  
die du alre ~~mitte~~ milste  
vo ons sunden gelede he  
ues soe coemt ons te hul  
pe in alle ons noet en man  
wulz. Do die bitterlyc dijre  
passie en dys harue da du  
ae sterue woldes vo ons  
arme sundig mensche  
Do de drauc d' galle en  
des edichs en do de bitteren  
grynunge doet des cruce  
Do die vy woerde die du  
o alre suetste he sprakes

doe du hinges aende cruce **O** he  
 wanttu tot dyne vad sprakes  
vad vgeuet he wat **O** he  
 oec sechdestu totte seker  
hude salstu **E**n tot dyne  
 lieu moed sechdestu Wijf sich  
 da nae tot dyne discipel sich  
dy moed **D**a nae sprakestu  
en dorst dz was nae salig  
 d siele **O**ec sprakestu **O** vad  
 en riept nu luyd stemen  
hely hely **D**a nae **O** he  
 sprakestu het is al volbracht  
 nu sy all geevnt die groete  
 pijn en seeridz die du th  
 yde waldes vo ons ar sundige

mensche **O**m alle deser pū-  
tē wil sae liddē wy di hē dzu  
digenwerdige wils ons te  
bescherme vō alle weyse onsi-  
siele en ons lyfs **E**n dō dz  
iamerlic luyde roepe dz  
tu riepes Wad' in dyne hē-  
dē **E**n dō dz speer dz in di-  
re syde gestekē wat **E**n dō  
dz preciose bloet en wat dz  
wt dyre hger syde vloet  
**E**n dō v grote onferhert-  
tichz **O** alre suetsb' hē ihu  
dij die onsprekelic is wilt  
ons dit vloeenē dō dñ h v  
zysenisse en troest die di-  
dē apostelē die gancē **E**n

Dō dī gloriose opbaert in dē  
 hemel en dō die gracie des h  
 geist en toecomst in dē dage  
 des ordels **D**ō die vdiēntē en  
 gebet en waeldadē d' edelre  
 ioncfrouwe dīre lieū moed  
 mā en alle dīre lieū hge  
**F**ū dō alle die waeldadē die  
 du ons heues gedaē en vloeet  
**W**āt **O** hē du heues ons gemaect  
 en vloest en geleit tot dīne  
 hge geloue en heues ons ge  
 noemt mī dīne h naē en  
 mīn' schylt des gelouē ons  
 bescermt **F**ū hier in boue he  
 uestu ons geloeft d' ewigē

leue in dīne rīckz om deser  
sake wil en om doel and' dz dat  
ogē in ~~ghe~~ en ~~heest~~ sien en  
mach noch oer gehoere noch  
mit hert des mensche in sty  
gē en mach dztu edel hē be  
reyt heues den geynē die  
dy waerlic lief hebbē soe lo  
ue wī di en seggē di grote  
danck die daer edel list en  
gebūdyt ~~Amen~~ vā ewen  
tot ewē en in ewichz ~~Ame~~  
**O** alre bārlīchste god ee  
troest' d' bedruēfs die bedin  
gē moette totti come die in  
lyde en in tribulacīe totti

waert En dñ werdige leuen  
 dat alle mensche ewich leuen  
 vdiert heeft dat moet staen  
 vo alle myn sũthke leuen en  
 werkē **D**ñ ic beken dz ich my  
 licha die heb gegene tot menich  
 uoldige sude **R**u bid ich di dñ dz  
 dñ doerwode licha si eyu beterin  
 ge voer alle die sunden myns le  
 has **D**ñ ich heb myn hoest en  
 myn aensicht odworpe der hou  
 die en der ydelre schadeliker cyer  
 ly **I**ch bid di dñ dz dñ geroende do  
 wode hoest dat daer was dogra  
 ue my gruwelike dorne en dñ

belynde aenlicht ougvetē m̄z dy  
nē bloede en̄ m̄z onledich̄ der wo  
dē mich moet s̄j eyn beterige v̄o  
alle myn houdie en̄ ydell̄z. **W**th  
ich behē di d̄z ich m̄j oigē dic heb  
gegeuē tot synlike waellustige  
d̄igē te hē m̄z begeretē. **E**n̄ obeg  
lic en̄ oāendechtelic dyuē tigen  
sichae dagelice heb aengesien. **I**c  
biddi th̄ d̄z die v̄byd̄ige d̄ynre  
schoenre oigē s̄jn moet eyn bete  
rige v̄o alle m̄j sulike gelycht  
**M**yn oze heb ich dic gegeuē te  
hoere onnitte ydel worde en̄ tot  
achter spraect. **E**n̄ obegreelike

geweest tot alre waerachtiger  
 lerē Ich biddi th dat die quade  
 lasterlike woerdē die di ye toe  
 gesprockē wordē en sūderlīgen  
 doē du hynge aendē cruce / nu  
 moet sū eyn beterīge boer alle  
 mī quade ydel sūthike woerdē  
 die ich ye gesprockē of oersaek  
 gewaert te spreke of te hoeren  
 sūn tonge is dit suel geweest  
 tot ydele onnutte sūthiken spie  
 kē en leer traegē en verlumende  
 totte loue gods Ic biddi th dat dī  
 eerwīdige woerdē en dīn vrucht  
 bā leer en die bitterh; des edix



en der galle si enu beterige voer  
alle die lude myne tonge en myn  
mouts **M**it myne voete bi ich  
die luel geweest te gaen tot sun  
de en tot ydelh; en trage ten  
dienst gods **I**c biddi th dat dyn  
ellendige voetsnaeppe en dyn do  
grauē voete moeten syn ey be  
terige voer alle myn luthike ga  
ge **O** th my hert heb ic die ge  
geue tot menichuoldige onuit  
te luthike onreynē gedachte  
en synker lost en tot quader  
genoechte my eyne ongestaedige  
gemoed **I**c biddi th dat dy reyne

mynēde luyter doerwoude hert  
 moet sūē vō my menichuoldige  
 sūthc ongestmedich hert en gemoe  
 de **D**th ic behve di dz ic my cōcie  
 ne dic heb besmet my menichuol  
 digē sūde en my ralarjē der we  
 relt en heb mich vblit in quade  
 oreyne genoechte **I**c bid di th dat  
 dū hoege wūdige mynē bloede my  
 cōciecē moet walschē vā lallē  
 sūthkē vleckē **M**ij siel heest hoer  
 vā di mynē scyp my o trouwe ge  
 keert en heest vrede mynē stat  
 gegene **I**ch bid di th dz dū eerwer  
 dige gebūdide siel si eyn offer en

eyu loeflike beterrige vò dat afke  
rē alre mynre ogetronwiche; in  
te suekē trentūlike troest. En du o  
mynen wil sonder alle tōest gelae  
tē warec o myns ewigē troests wil  
**D**ij hberge was die gemey locht  
en ic heb voel cygētscap gesocht  
**D**ij spyle was die bitter galle en  
dijnē drack was dē suyrē edich en  
ic h loe groete genoechdē in eete  
en in drickē **D**ij bed was dat ha  
de cruce en ic sueke saechte legerē  
**D**ij deefel was die doerne croen  
en ic suek die bouē mij noettruff  
**D**ij vast warē die ploupe nage

le idē eygē noetknel des cruce  
 en ic sueke voel gemaets **W**th  
 die bitter smert dýre tederre  
 natuerē en dat medelidēde hē  
 dýre lieue moeder marie moet  
 staē voer alle myn sundē en vlyp  
 menissen en dat ich soe o'dancbaer  
 bin geweest dýre genaedē en  
 gauen die du mij heer en myn god  
 mich gedaen heues **A**men **gebz**  
**O**th leert mich vr. heilige leue  
 oetenen en naeuolygē wilt mich be  
 hoedē vā allē dýgē die tegē dýn  
 geboedē en mij ordē sijn **O** ewich  
 licht vlycht mij hert my dýre

gracie geest mich vch te bekē  
nē en te mynen op dz ich mach  
vsmaedē die beduechlike vallh  
alre tythker dūgen **D** th gi syt  
ey oersprōck alre ware blytscap  
pē suetichz en genoechtē en al  
re liefdē en mynen wilt my ht  
en my syne alleyn totti treckē en  
allē troest der mīschē schuwen  
en alle genoethdē en wallust die  
gi izzē syt te vsmaedē maect un  
th omethich te willē of te vmoē  
gen dat vch milhagelic is en te  
wederstaē uae mynē armē vmoē  
gē **D** th coemt myre crāchz te

hulpe wāt gē syt alleyn mīn hulp  
myn troest en mīn v̄makige geest  
in ih̄ te volherdē in v̄re heiligē  
dienst behuet mich v̄n allet dat  
mich scheidē mach van di op dat  
ich vch behaegē mach hier en in  
etwicheit **Ame**

En gebet als men onsen  
lieue heer opboert inder  
mischen.

**O** almachtige hemelsche  
vader Ick arme sundi-  
ghe mensche bid v oetmoe-  
delijck dat ghi my aensie  
wilt uwen enige geboren  
soen begrepe inde sacra-  
ment; voer my geghe-  
selt getwoent en gehange  
in die galghe des cruyts  
van hoeft totte voeten  
zeer bloedich en mismaect

oeck voer my ghestoruen  
 den bitteren doot, die nu  
 sit aen dijn rechterhāt  
 verheue bouē die neghe  
 thore der heyliger engelen  
 wesende ons voerspreker  
 by uwer genade en recht  
 uerdicheidē. O hemels  
 che vader den seluen  
 chrim Jesu uwe enygen  
 gheboren soen offer ick  
 v in desen sacrificie, en  
 wilt my verleenē doer



syn heylige verdiensten  
verghiffenisse mijne sun-  
den. ynnicheit des geestes  
vuricheit des herten,  
een salich steruen, nu  
gratie ende genade, en  
nae desen leue v ewich  
leuen. Amen,

Deus. et puer. Vbi dicitur de corde dicitur. et corda ipsa  
tota seruant. Vnde autē nemo facit eis / Itē sol. et  
Antistite velud purgant. et vbi masticat aures exponit.  
Sib dicit. ac ut dicit Imolan. facit. dicitur iste natus  
us ad cepit. Rogantur vbi expit. et sic eo orare.  
ois yola se gressu. Et dicitur nemo iustitiam in  
re purgant. pueri ut si facit eudat ipm regres.  
igne purgant. et pulueris ei / In mare pident. Nazari.  
igne et puer. celis nau tponit. Et in mediu pelagi  
pudent ibi purgant. Et ita dicit naut tepetis maxi  
gocant. Et dicit itor iniquitatis mdsna corant. dicit pi  
dicitur tiberis. et maloy q t eos gmficant percaus.  
Etca nazariis cu puio celo in aqs abulās hylari.  
Volui vob apparuit. ac sup noue gressu ipm ia dicit  
by orone sua mare placuit. Et ita cu eis ad loca p

